

Lees de volledige handleiding vóór installatie en ingebruikname.

1. BESCHRIJVING

De interface is een elektronische controle-eenheid voor toegangscontrole en deurcommunicatie en behoort tot het gamma Toegangscontrole Design. Deze eenheid verbindt de bedieningsfuncties in de buitenpost met de video-splitter of -switcher waarop de telefooncentrale aangesloten is.

De 16-651 biedt de volgende mogelijkheden (afhankelijk van de gekozen configuratie):

- visuele communicatie via camera en monitor
- programmeringsbegeleiding via spraak voor het audiogedeelte
- videobeeld wordt naar de juiste binnenpost doorgestuurd
- kan 1 tot 6 beldrukknoppen aansturen, met elk max. 3 eigen oproepnummers op de telefooncentrale of doorschakeling naar een extern nummer
- 'bel-en-kom-binnen'-functie
- dag- en nachtstand met verschillend oproepnummer
- 2 relaisuitgangen voor 2 afzonderlijk te bedienen elektrische sloten
- deurtogang via codenummer op een toetsenbord
- deurtogang via gecodeerde, contactloze elektronische kaart
- deurtogang via sleutelcontact.

2. MONTAGE

2.1. Controleer of u over de volgende componenten beschikt om de installatie te beginnen:

- de interface 16-651
- kabel met getwiste aderen (min. 4 x 2)
- videosplitter of -switcher
- videobinnenpost 16-661 of telefoontoestel
- telefooncentrale 16-678
- buitenpost of chassis/zuil met de gekozen modules.
- flat cable, die bij chassis/zuil meegeleverd wordt. De lengte van de kabel is afhankelijk van het aantal modules. Het aantal connectoren op de flat cable is gelijk aan het aantal modules plus één (= voor de verlichtingsmodule).

2.2. Keuze van de bekabeling

Niko raadt de volgende kabels aan:

- binnenkabel:
 - UTP cat. 5E (max. 100m)
- buitenkabel / ondergrondse kabel:
 - UTP cat. 5E OUTDOOR
 - TWAVB (gewapende telefoonkabel): 4 x 2 x 0,8mm (Deze kabel is minder handig in gebruik, maar garandeert wel langere afstanden door de grotere draadsectie). Om de installatie te vergemakkelijken is een overgangsstuk van UTP naar schroefconnector beschikbaar met referentie 16-679-01.

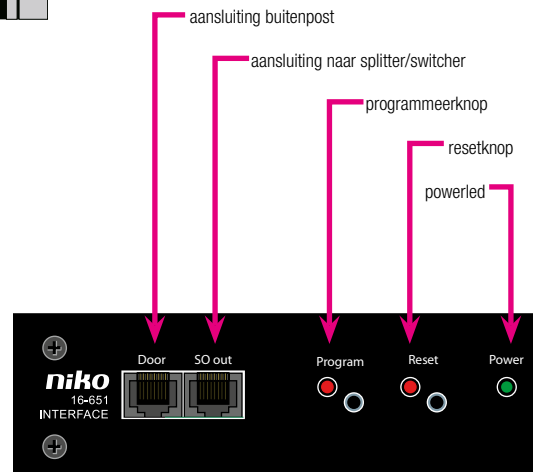
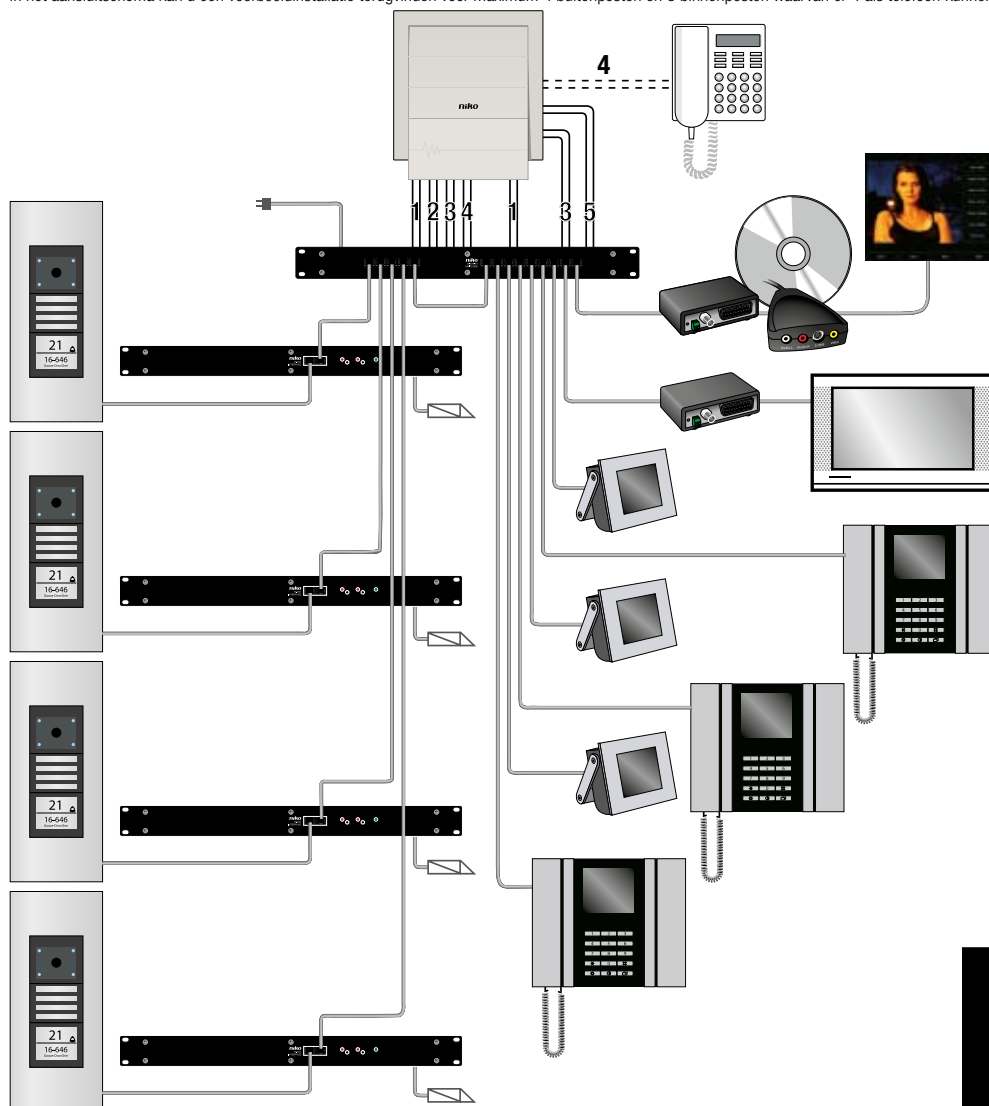
Max. afstanden				
Ref.	Beschrijving	TWAVB (4 x 2 x 0,8mm)	JYSTY (4 x 2 x 0,8mm)	UTP cat.5E (outdoor)
16-64X	opbouw buitenpost	300m	300m	100m
16-657-01	cameramodule	300m	300m	100m
16-640(-XX), 16-682(-XX), 16-680(-XX)	modulaire buitenposten	200m	200m	100m

2.3. Aansluitschema

Topologie:

- Verbind elke buitenpost (RJ45-connector op de intelligente deurbel of schroefconnector indien opbouw buitenpost) met de interface 16-651.
- Verbind de 16-651 met de videosplitter (bij één buitenpost) of videoswitcher (bij meerdere buitenposten), die u best in de buurt van de telefooncentrale installeert, bv. via UTP-patchkabels cat. 5E.
- Verbind elke binnenpost met de videosplitter of -switcher bv. via UTP-kabel cat. 5E.

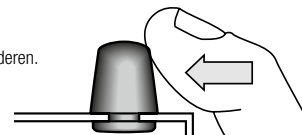
In het aansluitschema kan u een voorbeeldinstallatie terugvinden voor maximum 4 buitenposten en 8 binnenposten waarvan er 4 als telefoon kunnen functioneren.



2.4. De interface monteren

De interface is geschikt voor montage in een 19"-rack, maar kan dankzij de rubberen voetjes ook vrijstaand op een horizontale ondergrond geplaatst worden.

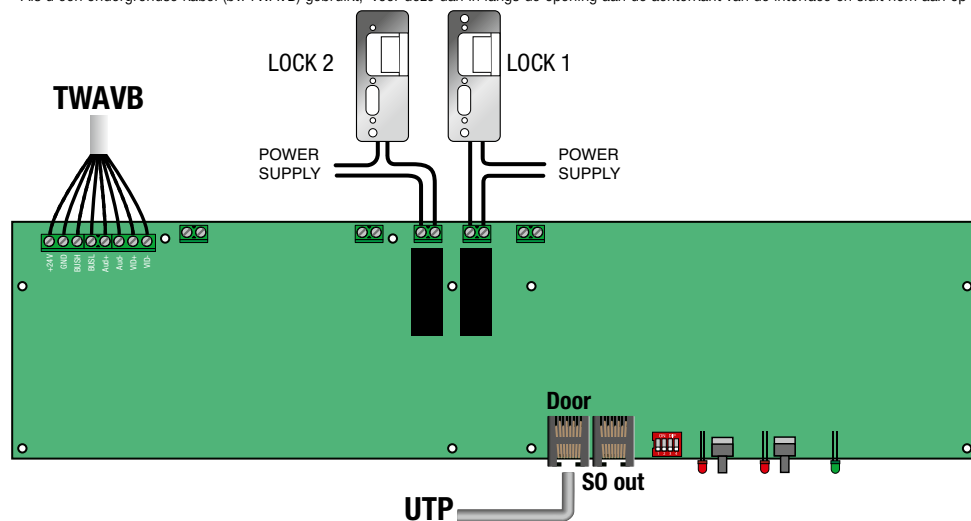
Als u het toestel in een 19"-rack monteert, kan u de standaard gemonteerde rubberen voetjes verwijderen. Oefen zijdelingse druk uit op de voetjes om ze uit het toestel te verwijderen.



Aansluiten van de interface op de buitenpost:

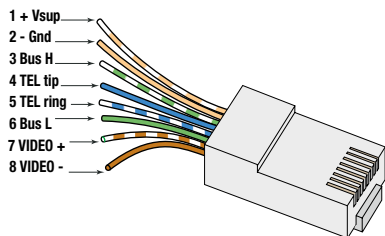
U hebt 2 mogelijkheden:

- Sluit de buitenpost aan op de meest linkse RJ45-connector van de interface ('Door').
- Als u een ondergrondse kabel (bv. TWAVB) gebruikt, voer deze dan in langs de opening aan de achterkant van de interface en sluit hem aan op de schroefconnector.



Kleurencode UTP-kabel:

- | | |
|---------------|---------------------|
| 1. oranje-wit | 1. Vsup (+) |
| 2. oranje | 2. Ground (-) |
| 3. groen-wit | 3. bus H |
| 4. blauw | 4. telefonie (tip) |
| 5. blauw-wit | 5. telefonie (ring) |
| 6. groen | 6. bus L |
| 7. bruin-wit | 7. video + |
| 8. bruin | 8. video - |



Opgelet!

Verkeerde bekabeling kan de producten in het systeem ernstig beschadigen!

instelling dipswitch

switch 1,2,3: voor instelling adres

switch 4: voor instelling afsluitweerstand

adres 0 buitenpost 1

adres 1 buitenpost 2

adres 2 buitenpost 3

adres 3 buitenpost 4

Aansluiten van de interface op de splitter of switcher:

- De rechte connector ('SO out') is de uitgang van de interface. Koppel deze uitgang op de ingang van de splitter (16-670 of 16-672) of op één van de ingangen van de switcher (16-676-01) indien er meerdere buitenposten zijn.

De elektrische sloten op de interface aansluiten:

- Sluit de elektrische sloten aan zoals in bovenstaand figuur. **Let wel:** als u een DC-voeding gebruikt om uw sloten aan te sturen, moet u een vrijlooptiode over de contacten plaatsen.

Instellen adres interface:

- Stel het adres van de interface in op de dipswitch. Dit adres moet hetzelfde zijn als het adres van de gekoppelde opbouw buitenpost of deurbel (met intelligentie).

Gebruik afsluitweerstand:

- In een installatie moet u steeds 2 afsluitweerstand activeren (= dipswitch 4 op ON zetten): 1 in een adresseerbare bel drukknop (of opbouw buitenpost) en 1 in een 16-651. Als er meerdere buitenposten zijn, activeert u de afsluitweerstand in de verst verwijderde buitenpost. Bij de videoswitcher sluit u de 16-651 met actieve afsluitweerstand op ingang SO1 aan.

Als u de 16-651 correct hebt aangesloten, monteert dan het deksel. Gebruik hiervoor alle schroeven (10 stuks), zodat de stevigheid bij ophanging in een 19"-rack gegarandeerd is.

3. PROGRAMMERING

De programmering van het systeem bestaat uit 2 delen. Eerst dient u de communicatie te programmeren. U moet daarbij goed weten op welke binnenlijnen van de telefooncentrale de interface(s) en de binnenposten aangesloten zijn. Nadien dient u het videobeeld te programmeren zodat het beeld geactiveerd wordt bij een oproep.

3.1. Programmeren van de communicatie

- Bel het nummer van de binnenlijn waarop de interface aangesloten is. Volg de instructies van het spraakgestuurde menu om de buitenpost te programmeren. Een overzicht van het menu vindt u in onderstaande tabel. Als de interface bij ingebruikneming voor de eerste keer opgebeld wordt, moet u de taal kiezen waarin u wilt verderwerken: NL/FR/EN/DE.
- Op elk moment van de programmering heeft u volgende opties: * = terugkeren naar vorig menu; # = bevestigen
- Druk in het hoofdmenu op * of haak de hoorn in om de programmeermode te verlaten.
- Als u inbelt in het spraakmenu heeft u volgende mogelijkheden:

Relais(sloten) bedienen:

- Bedien de relais(sloten) met toetsen 1 en 2 van elke binnenpost die op de telefooncentrale aangesloten is en die DTMF-tonen kan genereren (de videofoon, een ander telefoontoestel of uw GSM). Een stem bevestigt welk slot geopend is.

Buitenpost activeren:

- U kan de buitenpost activeren zonder dat er werd aangebeld. Bel hiervoor via de centrale naar de interface en schakel de deurtelfoon in (toets 3). De camera, de luidspreker én de microfoon worden geactiveerd. Als u meerdere camera's aangesloten hebt, kan u deze één voor één bekijken. Druk hiervoor telkens opnieuw op toets 3.

Dag- en nachtstand:

- Bel in op de interface en druk op toets 4 om om te schakelen tussen dag- en nachtstand.

Bel-en-kom-binnen-functie:

- (De)activeer de 'bel-en-kom-binnen'-functie voor slot 1 of slot 2 met toets 5. Als deze functie geactiveerd is, wordt het slot automatisch geactiveerd als er aangebeld wordt. De tijd tussen aanbellen en het slot openen kan u instellen van 0 tot 30s. (standaardinstelling: 10s.). Deze functie wordt uitgeschakeld als het systeem in nachtstand staat.

Oproepnummers instellen:

- U kan tot max. 6 bel drukknoppen aansluiten (standaard). Elke bel heeft max. 3 oproepnummers. Als het systeem in dagstand staat, worden de geprogrammeerde nummers één voor één opgebeld. U kan de doorschakeltijd instellen van 10 tot 100s. (zie later in de programmering; standaardinstelling: 30s.). Als het systeem in nachtstand staat, wordt enkel het derde nummer opgebeld. Elk op te bellen nummer kan max. 19 cijfers bevatten, waardoor u ook externe internationale nummers kan bellen.

Gesprekstijd:

- U kan de gesprekstijd instellen tussen 10 en 180s. (standaardinstelling: 60s.).

Aantrektijd van de sloten:

- U kan de aantrektijd van de sloten instellen tussen 0 en 100s. (standaardinstelling 5s.).

Doorschakeltijd:

- Als er aangebeld wordt, rinkelt de telefoon waarvan het nummer geprogrammeerd is. U kan de doorschakeltijd om over te gaan naar het tweede geprogrammeerde telefoonnummer instellen tussen 10 en 120s.

Welkomstboodschap:

- U kan een welkomstboodschap instellen die de bezoeker hoort als hij aanbelt. U kan deze boodschap ook zelf inspreken.

Taalkeuze:

- U kan de taal wijzigen.

Fabrieksinstellingen:

- U kan naar de fabrieksinstellingen terugkeren.

Programmeertabel:

druk **1** om slot 1 te openen

druk **2** om slot 2 te openen

druk **3** om de parlofoon in te schakelen

druk **4** om naar nachtstand te schakelen

druk **5** om de bel-en-kom-binnen-functie te activeren

druk **9** om de instellingen te wijzigen

druk **1** om de oproepnummers te wijzigen

druk **1** om de oproepnummers van bel 1 in te stellen

druk **1** om het 1ste telefoonnummer in te stellen

druk **2** om het 2de telefoonnummer in te stellen

druk **3** om het telefoonnummer van de nachtstand in te geven

druk **4** om de bel-en-kom-binnen-functie in te stellen

druk **1** om slot 1 te verbinden met de bel-en-kom-binnen-functie

druk **2** om slot 2 te verbinden met de bel-en-kom-binnen-functie

druk **3** om de bel-en-kom-binnen-functie in te stellen

druk **4** om de tijdsvertraging in te stellen tussen het drukken op de bel-en-kom-binnen en het openen van het slot

druk **2** om de oproepnummers van bel 2 in te stellen

druk **1** om het 1ste telefoonnummer in te stellen

druk **2** om het 2de telefoonnummer in te stellen

druk **3** om het telefoonnummer van de nachtstand in te geven

druk **3** om de oproepnummers van bel 3 in te stellen

druk **1** om het 1ste telefoonnummer in te stellen

druk **2** om het 2de telefoonnummer in te stellen

druk **3** om het telefoonnummer van de nachtstand in te geven

druk **4** om de oproepnummers van bel 4 in te stellen

druk **1** om het 1ste telefoonnummer in te stellen

druk **2** om het 2de telefoonnummer in te stellen

druk **3** om het telefoonnummer van de nachtstand in te geven

druk **5** om de oproepnummers van bel 5 in te stellen

druk **1** om het 1ste telefoonnummer in te stellen

druk **2** om het 2de telefoonnummer in te stellen

druk **3** om het telefoonnummer van de nachtstand in te geven

druk **6** om de oproepnummers van bel 6 in te stellen

druk **1** om het 1ste telefoonnummer in te stellen

druk **2** om het 2de telefoonnummer in te stellen

druk **3** om het telefoonnummer van de nachtstand in te geven

druk **2** om de maximale gespreksduur te wijzigen

druk **3** om de bekrachtigingsduur van slot 1 in te stellen

druk **4** om de bekrachtigingsduur van slot 2 in te stellen

druk **5** om de doorschakeltijd in te stellen wanneer niet wordt opgenomen

druk **6** voor andere programmeermogelijkheden

druk **1** om de welkomstboodschap in te stellen

druk **0** om geen welkomstboodschap weer te geven

druk **1** voor de boodschap 'Welkom, een ogenblik alstublieft. Uw oproep wordt behandeld'

druk **2** voor de boodschap 'Welkom, een ogenblik alstublieft.'

druk **3** voor de boodschap [lage beltoon]

druk **4** voor de boodschap [hoge beltoon]

druk **5** voor de boodschap [2 x hoge beltoon]

druk **6** voor de boodschap [geen toon]

druk **9** om een eigen welkomstboodschap in te spreken

druk **2** om de taalkeuze in te stellen

druk **1** Nederlands

druk **2** Français

druk **3** English

druk **4** Deutsch

druk **3** voor kiestooninstellingen

druk **1** om te wachten op de kiestoon

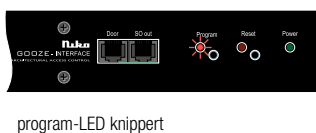
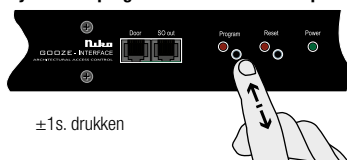
druk **2** om niet te wachten op de kiestoon

druk **9** om terug te keren naar de fabrieksinstellingen

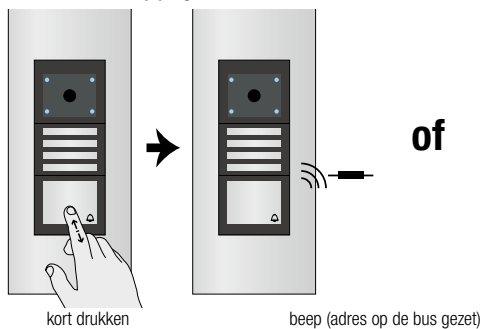
Je kan op elk moment tijdens de programmering een stap terugkeren door op ***** te drukken. Druk op **#** om de programmering te bevestigen. Druk op ***** of haak de hoorn in om de programmeermode te verlaten.

3.2 Programmeren van het videobeeld

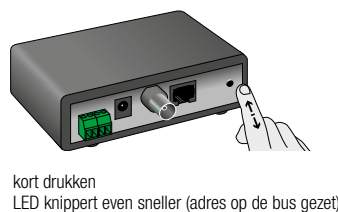
➔ 1 Systeem in programmeermode zetten op de interface



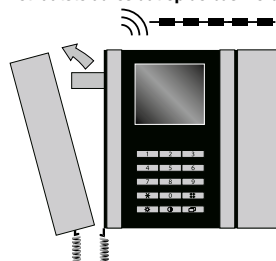
➔ 2 Adres beldrukknop programmeren



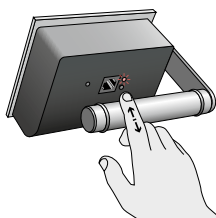
Adres camera-interface 16-657-01 programmeren



➔ 3 Het laatste adres dat op de bus werd gezet programmeren in de binnenpost(en)



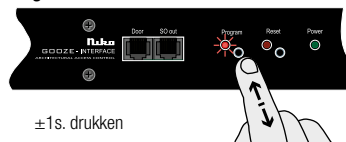
of



Opmerking:
geen beep => adres was reeds geprogrammeerd

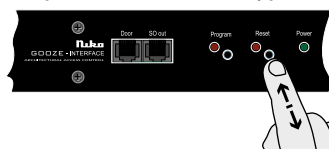
1. LED knippert (programmode actief)
2. kort drukken
3. LED knippert sneller (laatste adres is geprogrammeerd)
(= idem voor 16-667, 16-656-01,...)

➔ 4 Programmeermode verlaten



4. RESETTEN

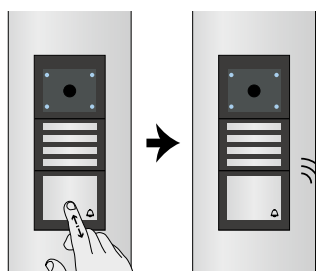
4.1. Systeem in resetmode zetten (op de 16-651)



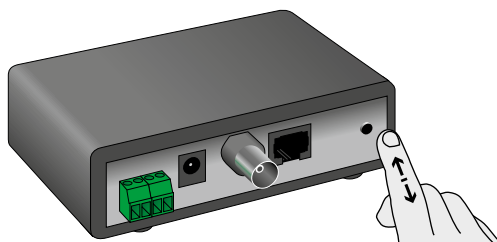
blijf drukken (±6s.) tot reset-LED knippert



4.2. Eén adres wissen (van beldrukknop of 16-657)

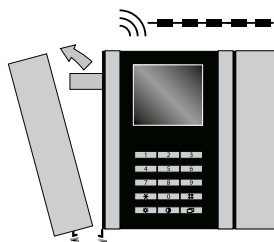


of

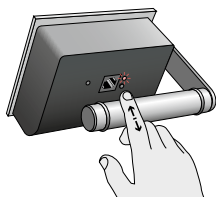


1. RODE LED knippert (resetmode actief)
2. kort drukken
3. LED knippert even sneller (adres gewist uit alle binnenposten)

4.3. Een binnenpost wissen



of



5 x beepen => binnenpost gewist

Opmerking:
geen beep => binnenpost was reeds gewist (leeg)

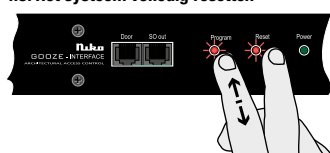
1. LED knippert (resetmode actief)
2. kort drukken
3. LED knippert sneller (binnenpost gewist)
(= idem voor 16-667, 16-656-01...)

4.4. Resetmode verlaten



blijf drukken (±6s.) tot reset-LED dooft

4.5. Het systeem volledig resetten



- Druk gedurende 6s. gelijktijdig op de 'Program'- en de 'Reset'-toets.
- Beide LED's lichten op.
- Na 6s. drukken, knipperen de LED's en mag u de toetsen loslaten.
- Het volledige videosysteem is gewist.

5. WERKING EN GEBRUIK

- Als het audio- en het videogedeelte correct geprogrammeerd werden, licht het scherm van de juiste binnenpost(en) op als er aangebeld wordt en rinkelt de juiste telefoon(s). Het scherm blijft actief zolang de oproep duurt.
- Haak de hoorn af om met uw bezoeker te spreken. Tijdens het gesprek kan u de elektrische sloten bedienen. Druk hiervoor op toets 1 of 2 (afhankelijk van het slot dat u wil bedienen). Druk op * om het gesprek te beëindigen.

6. TECHNISCHE GEGEVENS

Afmetingen: L483 x B213 x H55mm
 Gewicht: 2941g
 Bedrijfstemperatuur: 5 tot 55°C
 Behuizing: metaal
 Connector naar buitenpost: RJ45 (of eventueel schroefconnector)
 Connector naar splitter/switcher: RJ45
 Spanningsloze N.O.-contacten: 2 contacten; 10A
 Voeding: meegeleverd via gebruikte kabel (bv. UTP cat. 5E)
 Audio- en videoverbinding: via twisted pair

7. WETTELIJKE WAARSCHUWINGEN

- Lees de volledige handleiding vóór installatie en ingebruikname.
- De installatie dient te worden uitgevoerd door een erkend installateur en met inachtnaam van de geldende voorschriften.
- Deze handleiding dient aan de gebruiker te worden overhandigd. Zij moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en dient te worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de Niko-website of -supportdienst.
- Bij de installatie dient rekening gehouden te worden met (lijst is niet limitatief):
 - de geldende wetten, normen en reglementen;
 - de stand van de techniek op het ogenblik van de installatie;
 - het feit dat een handleiding alleen algemene bepalingen vermeldt en dient gelezen te worden binnen het kader van elke specifieke installatie;
 - de regels van goed vakmanschap.
- Bij twijfel kan u de supportdienst van Niko raadplegen of contact opnemen met een erkend controleorganisme.

Support België:	Support Nederland:
tel. + 32 3 778 90 80	tel. + 31 183 64 06 60
website: http://www.niko.be	website: http://www.niko.nl
e-mail: support@niko.be	e-mail: sales@niko.nl

In geval van defect kan u uw product terugbezorgen aan een erkende Niko-groothandel samen met een duidelijke omschrijving van uw klacht (manier van gebruik, vastgestelde afwijking...).

8. GARANTIEBEPALINGEN

- Garantietermijn: twee jaar vanaf leveringsdatum. Als leveringsdatum geldt de factuurdatum van aankoop van het goed door de consument. Indien geen factuur voorhanden is, geldt de productiedatum.
- De consument is verplicht Niko schriftelijk over het gebrek aan overeenstemming te informeren, uiterlijk binnen de twee maanden na vaststelling.
- In geval van een gebrek aan overeenstemming van het goed heeft de consument recht op een kosteloze herstelling of vervanging, wat door Niko bepaald wordt.
- Niko is niet verantwoordelijk voor een gebrek of schade als gevolg van een foutieve installatie, oneigenlijk of onachtzaam gebruik of verkeerde bediening of transformatie van het goed.
- De dwingende bepalingen van de nationale wetgevingen betreffende de verkoop van consumptiegoederen en de bescherming van de consumenten van de landen waarin Niko rechtstreeks of via zuster/dochtervennootschappen, filialen, distributeurs, agenten of vaste vertegenwoordigers verkoopt, hebben voorrang op bovenstaande bepalingen.

Lisez entièrement le mode d'emploi avant toute installation et mise en service.

1. DESCRIPTION

L'interface est une unité de contrôle électronique pour le contrôle d'accès et la communication avec l'extérieur, et fait partie de la gamme Contrôle d'Accès Design. Cette unité relie les fonctions de commande dans le poste extérieur au répartiteur vidéo ou au sélecteur vidéo auquel le central téléphonique est raccordé.

Le 16-651 offre les possibilités suivantes (en fonction de la configuration choisie):

- communication visuelle via caméra et moniteur
- accompagnement de la programmation via la voix pour la partie audio
- l'image vidéo est envoyée au bon poste intérieur
- de 1 à 6 boutons de sonnerie, chacun avec max. 3 numéros d'appel propres sur le central téléphonique ou transfert vers un numéro externe
- fonction 'sonner et entrer'
- position jour et nuit avec numéro d'appel différent
- 2 sorties relais pour 2 gâches électriques à commander séparément
- accès par la porte via un numéro de code sur un clavier
- accès par la porte via une carte électronique codée sans contact
- accès par la porte via interrupteur à clé.

2. MONTAGE

2.1. Contrôlez si vous possédez les éléments suivants pour commencer l'installation:

- l'interface 16-651
- câble avec paires de conducteurs torsadés (min. 4 x 2)
- répartiteur ou sélecteur vidéo
- poste intérieur vidéo 16-661 ou appareil téléphonique
- central téléphonique 16-678
- poste extérieur ou châssis/colonne avec les modules choisis
- câble plat, livré avec le châssis / la colonne. La longueur du câble est fonction du nombre de modules. Le nombre de connecteurs sur le câble plat est égal au nombre de modules plus un (= pour le module d'éclairage).

2.2. Choix du câblage

Niko vous conseille les types suivants:

- câble interne::
 - UTP cat. 5E (max. 100m)
- câble externe / souterrain:
 - UTP cat. 5E OUTDOOR
 - câble de téléphonie armé isolé au PE: 4 x 2 x 0,8 mm (Ce câble est moins pratique à l'emploi, mais il permet des distances plus longues grâce à la section plus grande). Pour faciliter l'installation, une pièce de conversion de l'UTP vers un connecteur à vis est disponible avec la référence 16-679-01.

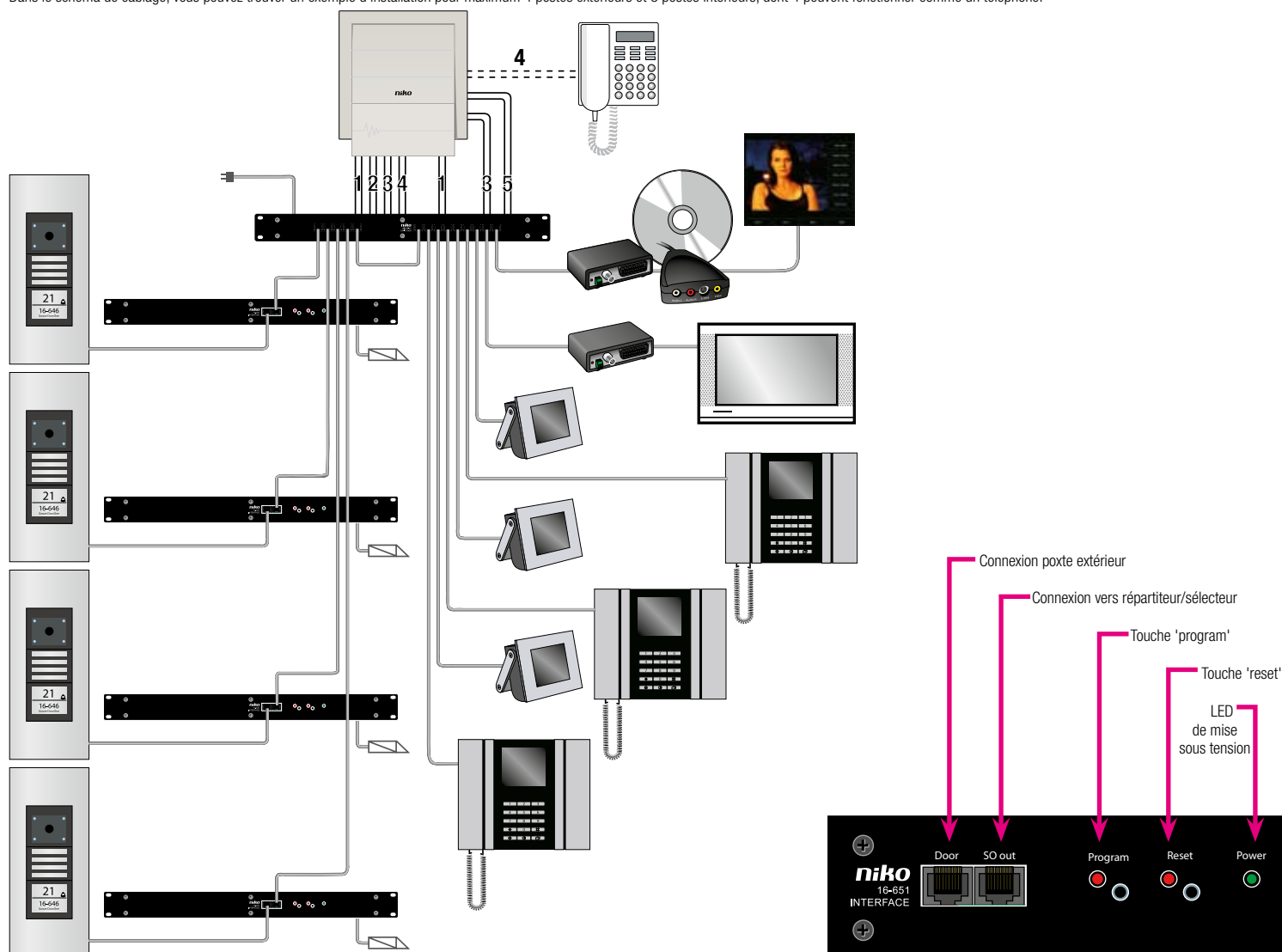
Distances max.				
Réf.	Description	TWAVB (4 x 2 x 0,8mm)	JYSTY (4 x 2 x 0,8mm)	UTP cat.5E (outdoor)
16-64X	poste extérieur en saillie	300m	300m	100m
16-657-01	module caméra	300m	300m	100m
16-640(-XX), 16-682(-XX), 16-680(-XX)	postes extérieurs modulaires	200m	200m	100m

2.3. Schéma de raccordement

Topologie:

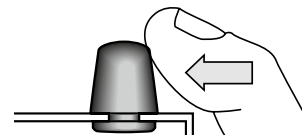
- Connectez chaque poste extérieur (connecteur RJ45 sur la sonnette intelligente ou connecteur à vis si poste extérieur en saillie) à l'interface 16-651.
- Reliez le 16-651 au répartiteur vidéo (pour un seul poste extérieur) ou au sélecteur vidéo (pour plusieurs postes extérieurs), que vous installerez de préférence à proximité du central téléphonique, p. ex. via des câbles de brassage UTP cat. 5E.
- Reliez chaque poste intérieur au répartiteur ou au sélecteur vidéo p. ex. via un câble UTP cat. 5E.

Dans le schéma de câblage, vous pouvez trouver un exemple d'installation pour maximum 4 postes extérieurs et 8 postes intérieurs, dont 4 peuvent fonctionner comme un téléphone.



2.4. Monter l'interface

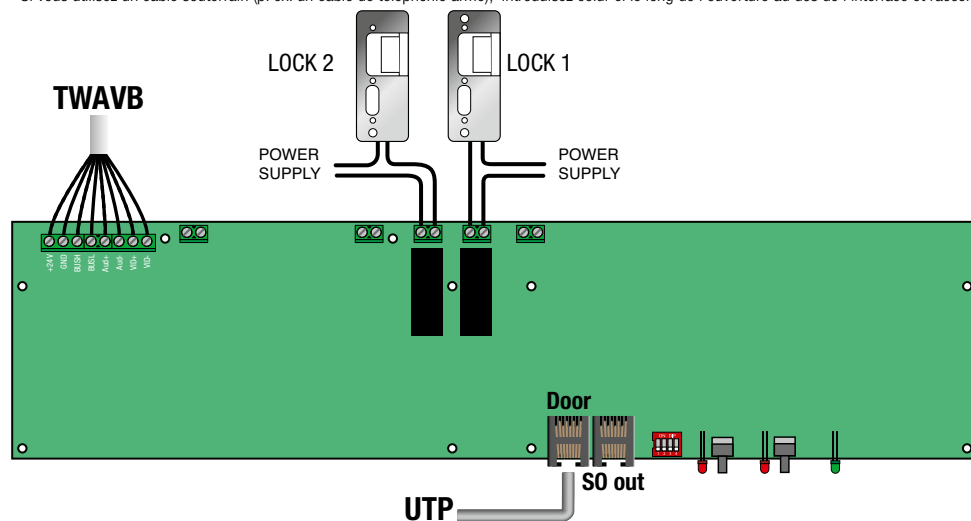
L'interface est destiné au montage dans un boîtier 19", mais les pieds en caoutchouc permettent également un montage indépendant sur une surface horizontale. Si vous montez l'appareil dans un boîtier 19", vous pouvez enlever les pieds en caoutchouc. Exercez une pression latérale sur les pieds pour les enlever.



Raccordement de l'interface au poste extérieur:

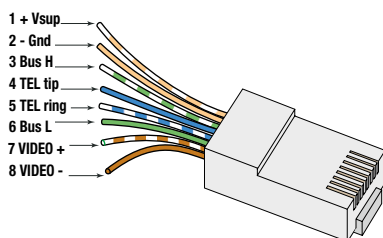
Vous avez 2 possibilités:

- Raccordez le poste extérieur sur le connecteur RJ45 le plus à gauche de l'interface ('Door').
- Si vous utilisez un câble souterrain (p. ex. un câble de téléphonie armé), introduisez celui-ci le long de l'ouverture au dos de l'interface et raccordez-le au connecteur à vis.



Code des couleurs du câble UTP:

- | | |
|-----------------|------------------------------|
| 1. orange-blanc | 1. Vsup (+) |
| 2. orange | 2. Gnd (-) |
| 3. vert-blanc | 3. bus H |
| 4. bleu | 4. téléphonie (tip ou Aud-) |
| 5. bleu-blanc | 5. téléphonie (ring ou Aud+) |
| 6. vert | 6. bus L |
| 7. brun-blanc | 7. vidéo + |
| 8. brun | 8. vidéo - |



réglage dip switch

switch 1,2,3: pour le réglage de l'adresse
switch 4: pour le réglage de la résistance terminale

adresse	ON DIP	1	2	3	4	poste extérieur
adresse 0	ON	ON	ON	ON	ON	poste extérieur 1
adresse 1	ON	ON	ON	ON	ON	poste extérieur 2
adresse 2	ON	ON	ON	ON	ON	poste extérieur 3
adresse 3	ON	ON	ON	ON	ON	poste extérieur 4



Attention!

un câblage erroné
peut sérieusement
endommager les
produits du système!

Raccordement de l'interface sur le répartiteur ou le sélecteur vidéo:

- Le connecteur droite ('SO out') est la sortie de l'interface. Raccordez cette sortie sur l'entrée du répartiteur (16-670 ou 16-672) ou sur l'une des entrées du sélecteur (16-676-01) en cas il y a plusieurs postes extérieurs.

Raccordement des gâches électriques à l'interface:

- Raccordez les gâches électriques comme illustré à la fig. en dessus. **Attention:** si vous utilisez une alimentation en courant continu pour manœuvrer les gâches, vous devez placer une diode de roue libre sur les contacts.

Réglage de l'adresse de l'interface:

- Réglez l'adresse de l'interface sur le dip switch. Cette adresse doit être la même que l'adresse du poste extérieur en saillie relié ou de la sonnette (avec intelligence).

Utilisation de la résistance terminale:

- Dans une installation, vous devez toujours activer 2 résistances terminale (= positionner le dip switch 4 sur ON): 1 dans un bouton de sonnerie adressable (ou poste extérieur en saillie) et 1 dans un 16-651. Si l'installation comporte plusieurs postes extérieurs, activez la résistance terminale dans le poste extérieur le plus éloigné. Pour le sélecteur vidéo, raccordez le 16-651 avec résistance terminale active sur l'entrée SO1.

Si vous avez raccordé correctement le 16-651, montez alors le couvercle. Utilisez pour ce faire toutes les vis (10 pièces), afin que la solidité soit assurée lors de la fixation dans un boîtier 19".

3. PROGRAMMATION

La programmation du système se compose de 2 parties. Vous devez d'abord programmer la communication. Pour ce faire, vous devez bien savoir à quelles lignes intérieures du central téléphonique l'interface (les interfaces) et les postes intérieurs sont raccordés. Ensuite, vous devez programmer l'image vidéo pour que l'image soit activée en cas d'appel.

3.1. Programmer la communication

Appeliez le numéro de la ligne intérieure à laquelle l'interface est raccordé. Suivez les instructions du menu à système vocal pour programmer les parlophones. Vous trouverez un aperçu du menu dans le tableau ci-dessous.

Lorsque l'interface est appelé pour la première fois à la mise en service, vous devez choisir la langue dans laquelle vous souhaitez continuer à travailler: NL/FR/EN/DE.

- Vous pouvez à tout moment revenir une étape en arrière pendant la programmation en appuyant sur *.
- Appuyez sur * ou raccrochez pour quitter le mode programmation.
- Si vous connectez au menu vocal, vous avez les possibilités suivantes:

Commander les relais (gâches):

- Commandez les relais (gâches) à l'aide des touches 1 et 2 de chaque poste intérieur qui est raccordé sur le central téléphonique et qui est capable de générer des tonalités DTMF (le vidéophone, un autre appareil téléphonique ou votre GSM). Une voix confirme quelle gâche est ouverte.

Activer le poste extérieur:

- Vous pouvez activer le poste extérieur sans que l'on ne sonne. Pour ce faire, appelez l'interface via le central et commutez le parlophone (touche 3). La caméra, le haut-parleur et le microphone sont activés. Si plusieurs caméras sont raccordées, vous pouvez les regarder une par une. Pour ce faire, appuyez chaque fois de nouveau sur la touche 3.

Position jour et nuit:

- Appuyez sur la touche 4 pour passer de la position jour à la position nuit et inversement.

Fonction sonner et entrer:

- (Dés)activez la fonction 'sonner et entrer' pour la gâche 1 ou la gâche 2 à l'aide de la touche 5. Si cette fonction est activée, la gâche est automatiquement activée lorsque l'on sonne. Vous pouvez régler le temps entre le coup de sonnette et l'ouverture de la gâche de 0 à 30s. (réglage standard: 10s.). Cette fonction est déconnectée lorsque le système est en position nuit.

Numéros d'appel:

- Vous pouvez raccorder un max. de 6 boutons de sonnerie (standard). Chaque sonnette a max. 3 numéros d'appel. Si le système est en position jour, les numéros programmés sont appelés un par un. Vous pouvez régler le temps de transfert de 10 à 100s. (voir plus tard dans la programmation ; réglage standard: 30s.). Si le système est en position nuit, seul le troisième numéro est appelé. Chaque numéro à appeler peut contenir max. 19 chiffres, ce qui vous permet également d'appeler des numéros externes internationaux.

Temps de conversation:

- Vous pouvez régler le temps de conversation entre 10 et 180s. (réglage standard: 60s.).

Temps de commande des gâches:

- Vous pouvez régler le temps de commande des gâches entre 0 et 100s. (réglage standard 5s.).

Temps de transfert:

- Si l'on sonne à l'entrée, le téléphone dont le numéro est programmé sonne. Vous pouvez régler le temps de transfert pour passer au deuxième numéro de téléphone programmé entre 10 et 120s.

Message d'accueil:

- Vous pouvez régler un message d'accueil que le visiteur entend lorsqu'il sonne à l'entrée. Vous pouvez enregistrer vous-même ce message.

Choix de la langue:

- Vous pouvez modifier la langue.

Réglages usine:

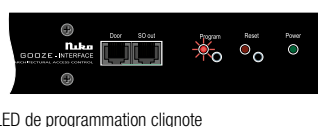
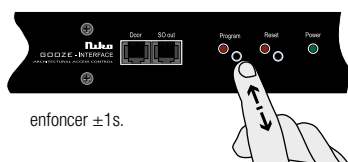
- Vous pouvez revenir aux réglages usine.

Tableau de programmation:

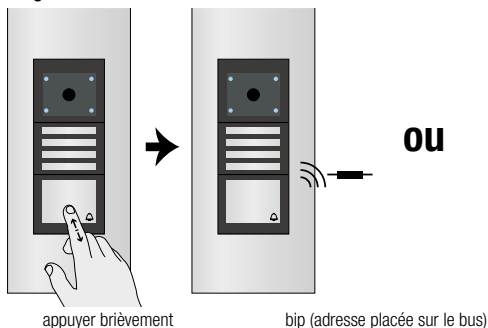
Appuyez **1** pour ouvrir la serrure numéro 1Appuyez **2** pour ouvrir la serrure numéro 2Appuyez **3** pour activer le parlophoneAppuyez **4** pour activer la fonction nuitAppuyez **5** pour activer la fonction 'sonnez et entrez'Appuyez **9** pour changer les paramètres programmésAppuyez **1** pour changer les numéros d'appelAppuyez **1** pour entrer le numéro de téléphone affecté au bouton de sonnette 1Appuyez **1** pour entrer le premier numéro de téléphoneAppuyez **2** pour entrer le deuxième numéro de téléphoneAppuyez **3** pour entrer le numéro de téléphone affecté à la fonction nuitAppuyez **4** pour activer la fonction 'sonnez et entrez'Appuyez **1** pour affecter la serrure 1 à la fonction 'sonnez et entrez'Appuyez **2** pour affecter la serrure 2 à la fonction 'sonnez et entrez'Appuyez **3** pour activer la fonction 'sonnez et entrez'Appuyez **4** pour entrer la durée entre l'activation de la sonnette et l'ouverture de la serrureAppuyez **2** pour entrer le numéro de téléphone affecté au bouton de sonnette 2Appuyez **1** pour entrer le premier numéro de téléphoneAppuyez **2** pour entrer le deuxième numéro de téléphoneAppuyez **3** pour entrer le numéro de téléphone affecté à la fonction nuitAppuyez **3** pour entrer le numéro de téléphone affecté au bouton de sonnette 3Appuyez **1** pour entrer le premier numéro de téléphoneAppuyez **2** pour entrer le deuxième numéro de téléphoneAppuyez **3** pour entrer le numéro de téléphone affecté à la fonction nuitAppuyez **4** pour entrer le numéro de téléphone affecté au bouton de sonnette 4Appuyez **1** pour entrer le premier numéro de téléphoneAppuyez **2** pour entrer le deuxième numéro de téléphoneAppuyez **3** pour entrer le numéro de téléphone affecté à la fonction nuitAppuyez **5** pour entrer le numéro de téléphone affecté au bouton de sonnette 5Appuyez **1** pour entrer le premier numéro de téléphoneAppuyez **2** pour entrer le deuxième numéro de téléphoneAppuyez **3** pour entrer le numéro de téléphone affecté à la fonction nuitAppuyez **6** pour entrer le numéro de téléphone affecté au bouton de sonnette 6Appuyez **1** pour entrer le premier numéro de téléphoneAppuyez **2** pour entrer le deuxième numéro de téléphoneAppuyez **3** pour entrer le numéro de téléphone affecté à la fonction nuitAppuyez **2** pour changer le temps maximum de durée de conversationAppuyez **3** pour entrer la durée d'activation de la serrure numéro 1Appuyez **4** pour entrer la durée d'activation de la serrure numéro 2Appuyez **5** pour entrer la durée de sonnerie avant le transfert d'appelAppuyez **6** pour entrer d'autres critères de programmationAppuyez **1** pour entrer votre message de bienvenueAppuyez **0** si vous ne voulez pas choisir de message de bienvenueAppuyez **1** pour le message 'Bonjour, un moment svp, votre appel va être pris en charge'Appuyez **2** pour le message 'Bonjour, un moment svp'Appuyez **3** pour le message [son grave]Appuyez **4** pour le message [son grave]Appuyez **5** pour le message [2 x son aigu]Appuyez **6** pour le message [pas de son]Appuyez **9** pour entrer votre propre message de bienvenueAppuyez **2** pour choisir la langueAppuyez **1** NederlandsAppuyez **2** FrançaisAppuyez **3** EnglishAppuyez **4** DeutschAppuyez **3** pour régler la tonalitéAppuyez **1** pour attendre la tonalitéAppuyez **2** pour ne pas attendre la tonalitéAppuyez **9** pour revenir aux paramètres d'origineVous pouvez à tout moment revenir une étape en arrière pendant la programmation en appuyant sur *****. Appuyez sur **#** pour confirmer la programmation. Appuyez sur ***** ou raccrochez pour quitter le mode programmation.

3.2 Programmer l'image vidéo

➔ 1 Mettre le système en mode programmation sur l'interface



➔ 2 Programmer l'adresse d'un bouton de sonnerie

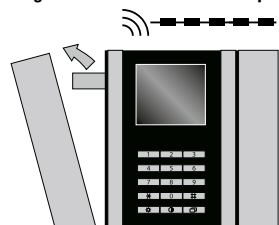


Programmer l'adresse de l'interface caméra 16-657-01



la LED clignote un peu plus rapidement (adresse placée sur le bus)

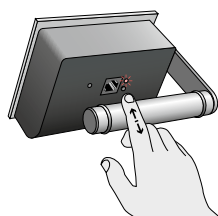
➔ 3 Programmer la dernière adresse qui a été placée sur le bus dans le(s) poste(s) intérieur(s)



5 bips => dernière adresse programmée

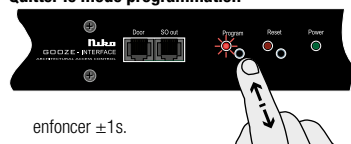
Remarque:
pas de bip => l'adresse était déjà programmée

ou



1. la LED clignote (mode programmation actif)
2. appuyer brièvement
3. la LED clignote plus vite (la dernière adresse est programmée)
(= idem pour 16-667, 16-656-01,...)

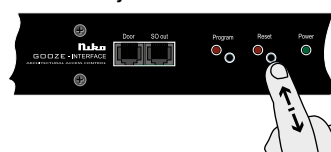
➔ 4 Quitter le mode programmation



la LED cesse de clignoter

4. EFFACER

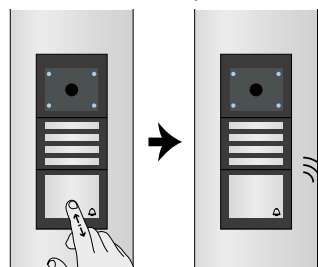
4.1. Mettre le système en mode d'effacement (sur le 16-651)



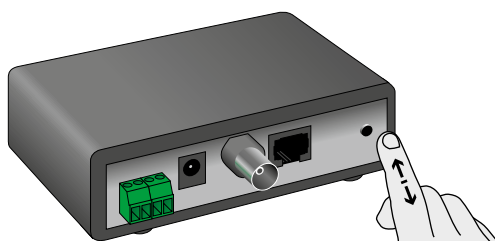
enfoncer (±6s.) jusqu'à ce que la LED d'effacement clignote



4.2. Effacer une adresse (de bouton de sonnerie ou 16-657)

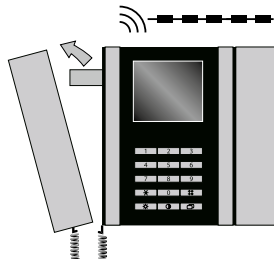


ou

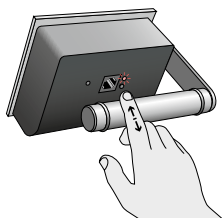


1. la LED ROUGE clignote (mode d'effacement actif)
2. appuyer brièvement
3. la LED clignote un peu plus vite (adresse effacée de tous les postes intérieurs)

4.3. Effacer un poste intérieur



ou



5 bips => poste intérieur effacé

Remarque:

pas de bip => le poste intérieur était déjà effacé (vide)

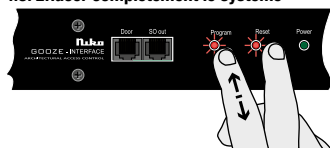
1. la LED clignote (mode d'effacement actif)
2. appuyer brièvement
3. La LED clignote plus rapidement (poste intérieur effacé)
(= idem pour 16-667, 16-656-01...)

4.4. Sortir le système du mode d'effacement



enfoncer (±6s.) jusqu'à ce que la LED d'effacement s'éteigne

4.5. Effacer complètement le système



- Enfoncez pendant 6s. les touches 'Program' et 'Reset' simultanément.
- Les deux LED s'allument.
- Après 6s. de pression continue, les LED clignotent et vous pouvez relâcher les touches.
- L'ensemble du système vidéo est effacé.

5. UTILISATION

- Si les parties audio et vidéo ont été correctement programmées, l'écran du (des) poste(s) intérieur(s) correct(s) s'allume lorsque l'on sonne et le(s) téléphone(s) correct(s) sonne(nt). L'écran reste actif aussi longtemps que dure l'appel.
- Débranchez le combiné pour parler avec votre visiteur. Pendant la conversation, vous pouvez commander les gâches électriques. Pour ce faire, appuyez sur la touche 1 ou 2 (en fonction de la gâche que vous souhaitez commander) (voir tableau). Appuyez sur * pour mettre fin à la conversation.

6. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions:..... L483 x l213 x H55mm
 Poids:..... 2941g
 Température de service:..... de 5 à 55°C
 Boîtier:..... métal
 Connecteur vers poste extérieur:..... RJ45 (ou éventuellement connecteur à vis)
 Connecteur vers répartiteur /sélecteur:..... RJ45
 Contacts N.O. sans tension :..... 2 contacts; 10A
 Alimentation:..... fournie via le câble utilisé (p.ex. UTP cat. 5E)
 Connexion audio et vidéo:..... via câble torsadé

7. PRESCRIPTIONS LEGALES

- L'installation doit être effectuée par un installateur agréé et dans le respect des prescriptions en vigueur.
- Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis à d'éventuels autres propriétaires. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site web ou auprès du service 'support Niko'.
- Il y a lieu de tenir compte des points suivants avant l'installation (liste non limitative):
 - les lois, normes et réglementations en vigueur;
 - l'état de la technique au moment de l'installation;
 - ce mode d'emploi qui doit être lu dans le cadre de toute installation spécifique;
 - les règles de l'art.
- En cas de doute, vous pouvez appeler le service 'support Niko' ou vous adresser à un organisme de contrôle reconnu.

Support Belgique:
 + 32 3 778 90 80
 site web: <http://www.niko.be>
 e-mail: support@niko.be

Support France:
 + 33 820 20 66 25
 site web: <http://www.niko.fr>
 e-mail: ventes@niko.fr

En cas de défaut de votre appareil, vous pouvez le retourner à un grossiste Niko agréé, accompagné d'une description détaillée de votre plainte (manière d'utilisation, divergence constatée...).

8. CONDITIONS DE GARANTIE

- Délai de garantie: 2 ans à partir de la date de livraison. La date de la facture d'achat par le consommateur fait office de date de livraison. Sans facture disponible, la date de fabrication est seule valable.
- Le consommateur est tenu de prévenir Niko par écrit de tout manquement à la concordance des produits dans un délai max. de 2 mois après constatation.
- Au cas où pareil manquement serait constaté, le consommateur a droit à une réparation gratuite ou à un remplacement gratuit selon l'avis de Niko.
- Niko ne peut être tenu pour responsable pour un défaut ou des dégâts suite à une installation fautive, à une utilisation contraire ou inadaptée ou à une transformation du produit.
- Les dispositions contraignantes des législations nationales ayant trait à la vente de biens de consommation et la protection des consommateurs des différents pays où Niko procède à la vente directe ou par entreprises interposées, filiales, distributeurs, agents ou représentants fixes, prévalent sur les dispositions susmentionnées.

Lesen Sie vor der Montage und Inbetriebnahme die vollständige Gebrauchsanleitung.

1. BESCHREIBUNG

Das Interface ist die elektronische Steuereinheit zur Zugangskontrolle und der Sprechanlage und gehört zum Programm: Design – Zugangskontrollsysteme. Das Interface ist das Verbindungsglied zwischen den Bedienungsfunktionen der Außentürsprechstelle und dem Videosplitter oder Videoswitcher mit der angeschlossenen Nebenstellenanlage.

Das 16-651 bietet folgende Möglichkeiten (abhängig von der gewählten Konfiguration):

- visuelle Kommunikation über Kamera und Monitor
- Programmierungsunterstützung über Sprache für den Audioteil
- das Videobild wird auf die entsprechende Innentürstation durchgeschaltet
- 1 bis 6 Klingeltaster, mit jeweils max. 3 eigenen Rufnummern in der Nebenstellenanlage oder Weiterschaltfunktion auf eine externe Nummer
- 'Klingel'- und direkt 'Eintritts'-Funktion
- Tag- Nachtschaltung mit unterschiedlichen Rufnummern
- zwei Relaisausgänge für zwei separat zu bedienende elektrische Türöffner
- Türöffnerfunktion über eine Kodenummer auf der Tastatur
- Türöffnerfunktion über eine kodierte berührungslos arbeitende Transponderkarte
- Türöffnerfunktion über einen Schlüsselschalter.

2. MONTAGE

2.1. Kontrollieren Sie ob die folgenden Teile vorhanden sind:

- das Interface 16-651
- Kabel mit verdrehten Adernpaaren (min. 4 x 2)
- Videosplitter oder Videoswitcher
- Video-Innenstation 16-661 oder ein Telefonapparat
- Nebenstellenanlage 16-678
- Außentürstation oder Chassis/Säule mit den ausgewählten Modulen.
- Flachbandkabel, das bei dem Chassis/Säule mitgeliefert wurde. Die Länge hängt von der Anzahl der gewählten Module ab. Die Anzahl der Steckverbinder auf dem Flachbandkabel entspricht genau der Anzahl Module plus 1 (für das Beleuchtungsmodul).

2.2. Kabelauswahl

Niko empfiehlt folgende Kabel:

- Innenraumkabel:
 - UTP cat. 5E (max. 100m)
- Außenbereichskabel / Erdkabel:
 - UTP cat. 5E OUTDOOR
 - TWAVB (Telefonkabel mit Schutzmantel) 4 x 2 x 0,8mm (Dieses Kabel ist nicht so einfach in der Verarbeitung, garantiert jedoch größere Verdrahtungslängen durch den größeren Querschnitt). Um die Installation zu vereinfachen steht ein Übergangsadapter von UTP-Kabel auf Schraubklemme zur Verfügung mit der Art. Nr. 16-679-01.

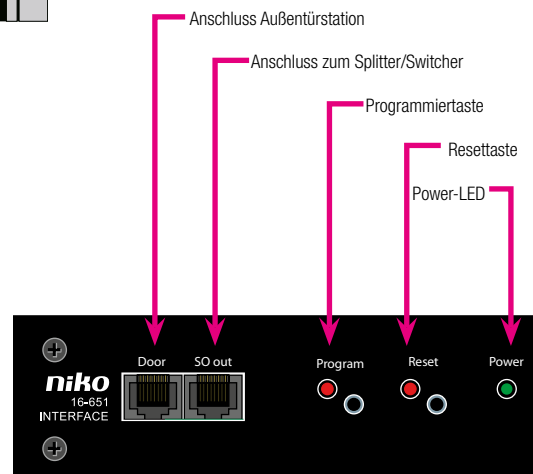
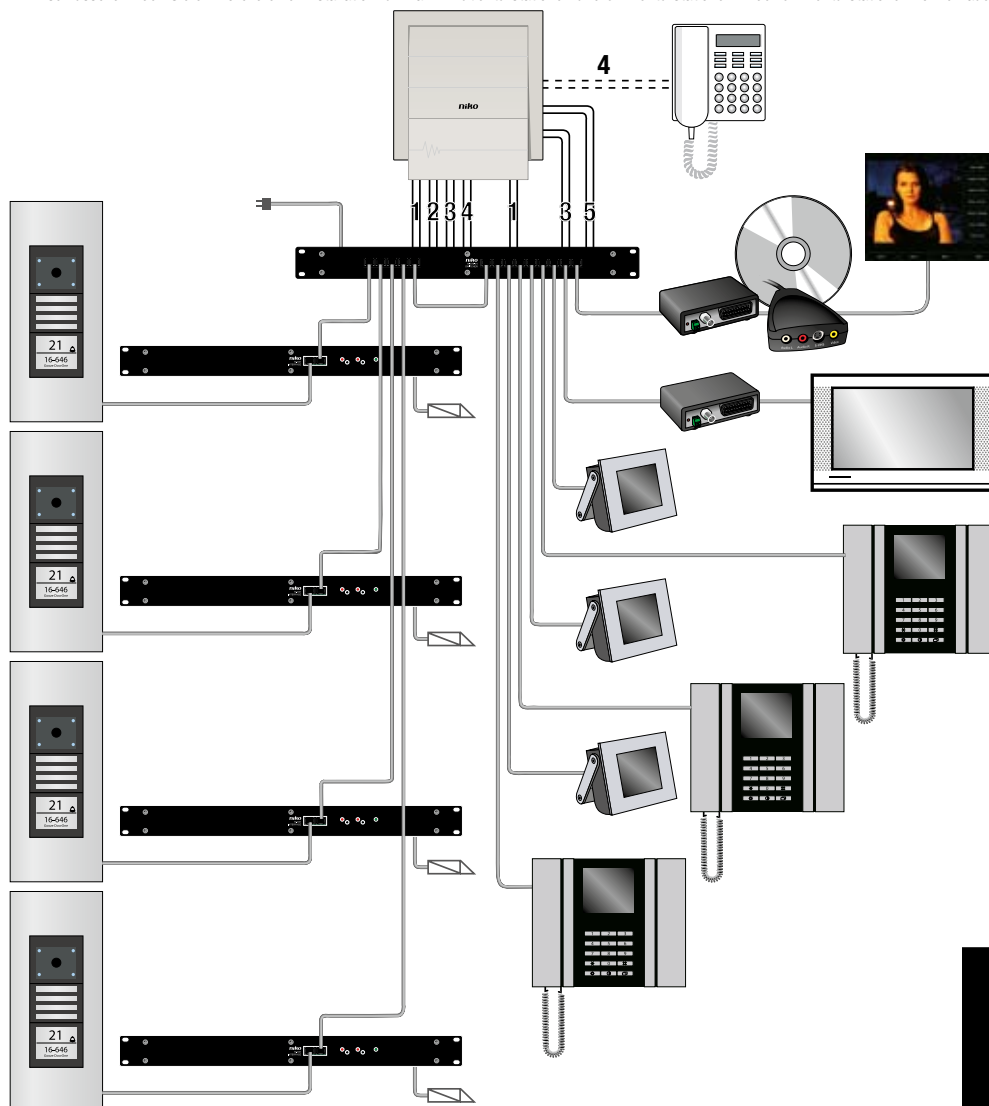
Max. Verdrahtungslängen				
Art. Nr.	Beschreibung	TWAVB (4 x 2 x 0,8mm)	JYSTY (4 x 2 x 0,8mm)	UTP cat.5E (Außenbe- reich)
16-64X	AP- Außentürstation	300m	300m	100m
16-657-01	Kameramodul	300m	300m	100m
16-640(-XX), 16-682(-XX), 16-680(-XX)	Modulare Außentürstation	200m	200m	100m

2.3. Anschlussbild

Topologie:

- Man verbindet jede Außentürstation (RJ45-Steckverbinder bei einer intelligenten Türklingel oder Schraubverbinder bei Aufputzaußentürstation) mit dem Interface 16-651.
- Man verbindet das 16-651 mit dem Videosplitter (bei einer Außentürstation) oder Videoswitcher (bei mehreren Außentürstationen), die am Besten in der Nähe der Nebenstellenanlage installiert werden, z.B. über UTP-Patchkabel cat. 5E.
- Danach werden alle Innentürstation mit dem Videosplitter oder Videoswitcher z.B. über ein UTP-Kabel cat. 5E verbunden.

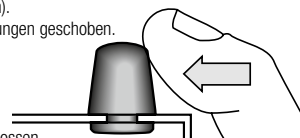
Im Anschlussbild finden Sie ein Vorbild einer Installation für max. 4 Außentürstationen und 8 Innentürstationen. 4 der 8 Innentürstationen können auch als normales Telefon funktionieren.



2.4. Montage des Interfaces

Das Interface ist für die Montage in einem 19"-Rahmen geeignet, es kann jedoch auch auf einem waagerechten Untergrund frei aufgestellt werden (auf den Gummi-Gerätefüßen).

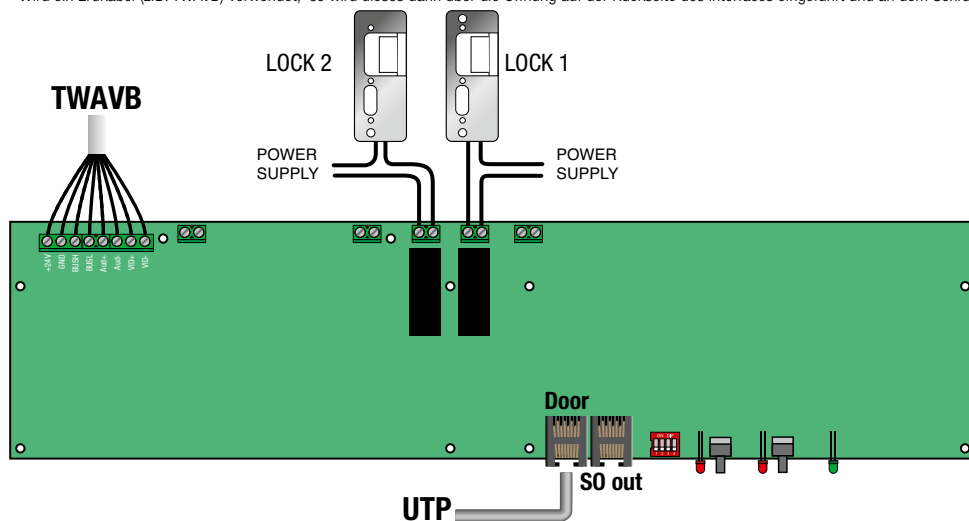
Wird das Gerät in einem 19"-Rahmen montiert, so können die standardmäßig vorgesehene Gerätefüße entfernt werden. Dazu werden diese durch seitlichen Druck aus den Öffnungen geschoben.



Anschluss des Interfaces an die Außentürstation:

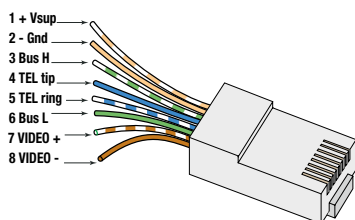
Sie haben 2 Möglichkeiten:

- Schließen Sie die Außentürstation an dem äußerst linken RJ45-Steckverbinder des Interfaces an ("Door").
- Wird ein Erdkabel (z.B. TWAVB) verwendet, so wird dieses dann über die Öffnung auf der Rückseite des Interfaces eingeführt und an dem Schraubanschlussverbinder angeschlossen.



Farbkode des UTP-Kabels:

- | | |
|------------------|---------------------|
| 1. orange - weiß | 1. Vsup (+) |
| 2. orange | 2. Masse (-) |
| 3. grün - weiß | 3. Bus H |
| 4. blau | 4. Telefonie (Tip) |
| 5. blau - weiß | 5. Telefonie (ring) |
| 6. grün | 6. Bus L |
| 7. braun - weiß | 7. Video + |
| 8. braun | 8. Video - |



Achtung!

Eine falsche Verdrahtung kann die Produkte im System schwer beschädigen!

Einstellung der DIP-Schalter

Schalter 1,2,3: zur Einstellung der Adresse

Schalter 4: zur Einstellung des Abschlusswiderstands

Adresse 0	ON DIP 1 2 3 4	Außentürstation 1
Adresse 1	ON DIP 1 2 3 4	Außentürstation 2
Adresse 2	ON DIP 1 2 3 4	Außentürstation 3
Adresse 3	ON DIP 1 2 3 4	Außentürstation 4

Anschluss des Interfaces am Splitter oder Switcher:

- Der rechte Steckverbinder ("SO out") ist der Ausgang des Interfaces. Man verbindet diesen Ausgang mit dem Eingang des Splitters (16-670 oder 16-672) oder mit einem der Eingänge des Switchers (16-676-01) falls mehrere Außentürstationen vorhanden sind.

Anschluss von elektrischen Türschlössern an dem Interface:

- Schließen Sie die elektrischen Türschlösser an, wie in obenstehender Figur dargestellt. **Wichtiger Hinweis:** Falls eine Gleichstromversorgung eingesetzt wird, so muss stets eine Freilaufdiode parallel zu den Kontakten angeschlossen werden.

Einstellen der Adresse des Interfaces:

- Stellen Sie die Adresse des Interfaces auf dem DIP-Schalter ein. Diese Adresse muss die gleiche sein wie die Adresse der Außentürstation an die das Interface gekoppelt wird oder wie die des Türklingels (mit Intelligenz).

Verwendung des Abschlusswiderstands:

- In einer Anlage müssen immer 2 Abschlusswiderstände aktiviert werden (= DIP-Schalter 4 auf ON): 1 in einem adressierbaren Klingeltaster (oder Aufputzaußenstation) und 1 in einem 16-651. Falls mehrere Außentürstationen vorhanden sind, aktiviert man den Abschlusswiderstand in der am Entferntesten angeordneten Außentürstation. Beim Videoswitcher schließt man das 16-651 mit aktivem Abschlusswiderstand an der Außentürstation SO1 an.

Nachdem das 16-651 richtig angeschlossen wurde, wird der Deckel montiert. Hierzu müssen alle Schrauben (10 Stück) verwendet werden, so dass die Festigkeit beim Einbau in einem 19"-Rahmen gewährleistet ist.

3. PROGRAMMIERUNG

Die Programmierung des Systems besteht aus 2 Teilen. Zuerst müssen Sie den Auditeil programmieren. Sie müssen dabei wissen, auf welcher Linie der Nebenstellenanlage der Interface und die Innentürstationen angeschlossen sind. Dann müssen Sie den Videoteil programmieren damit das Bild bei einem Anruf aktiviert werden kann.

3.1. Der Auditeil programmieren

- Rufen Sie die Nummer des Nebenstellenanschlusses an, an den das Interface angeschlossen ist. Folgen Sie den Anweisungen des sprachgesteuerten Menüs um die Türsprechstellen zu programmieren. Eine Übersicht dieses Menüs sehen Sie in der untenstehenden Tabelle. Wird das Interface bei der ersten Inbetriebnahme angerufen, so wird zuerst gefragt in welcher Sprache weitergearbeitet werden soll: NL/FR/EN/DE.
- Befindet man sich mitten in der Programmierung, so kann man zu jedem Zeitpunkt durch * zu drücken jeweils einen Programmschritt zurückspringen. Ein Programmschritt wird bestätigt, indem die #-Taste gedrückt wird.
- Der Programmierungsvorgang wird durch drücken von * oder Auflegen des Hörers abgeschlossen.
- Im sprachgesteuerten Menü haben Sie folgende Möglichkeiten:

Relais(Schlösser) bedienen:

- Die zwei Relais (Schlösser) können mit den Tasten 1 und 2 von jedem an der Nebenstellenanlage angeschlossenen Teilnehmer der MFV-fähig ist (die Videosprechstelle, ein anderes Telefon mit MFV oder ein Handy) aus bedient werden. Die Sprachausgabe bestätigt dann welches Türschloss geöffnet wurde.

Außentürstation aktivieren:

- Die Außentürsprechstelle kann zur Kontrolle aktiviert werden, ohne dass jemand geklingelt hat. Dies geschieht durch einen Anruf über die Nebenstellenanlage zum Interface und dem Einschalten der Türsprechstelle (Taste 3 auf Ihrem Telefon). Es werden dann sowohl die Kamera als auch der Lautsprecher und das Mikrofon eingeschaltet. Sind mehrere Kameras angeschlossen, so können diese, eine nach der anderen, durch Drücken der Taste 3 auf Ihrem Telefon, eingeschaltet werden.

Tag-Nachtschaltung:

- Die Tag-Nachtschaltung erfolgt mit der Taste 4.

"Klingel- und direkt Eintritts"-Funktion:

- (De)aktivieren der "Klingel- und direkt Eintritts"-Funktion für Schloss 1 oder Schloss 2 mit Taste 5. Ist diese Funktion aktiviert, so wird das Schloss automatisch angesteuert wenn geklingelt wird. Die Zeit zwischen Klingeln und dem Öffnen des Schlosses kann zwischen 0 und 30s. eingestellt werden. (Standardeinstellung: 10s.). Diese Funktion wird ausgeschaltet wenn das System auf Nachtschaltung steht.

Rufnummern:

- Standardmäßig sind an der Türstation bis zu 6 Klingeltaster anschließbar. Jede Klingel hat max. 3 Anrufnummern. In der Tagesstellung werden die programmierten Nummern, eine nach der anderen, angerufen. Die Durchschaltzeit ist von 10 bis 100s. einstellbar (siehe weiter unten bei Programmierung; die Standardvoreinstellung ist 30s.). In der Nachtstellung wird nur die dritte Nummer angerufen. Jede anzurufende Nummer kann bis zu 19 Ziffern haben, womit dann auch externe Internationale Nummern gewählt werden können.

Gesprächszeit:

- Die Gesprächszeit kann zwischen 10 und 180s. eingestellt werden. (Standardeinstellung: 60s.).

Aktivierungszeit:

- Die Betätigungszeit der Schlösser ist von 0 bis 100s. einstellbar (Standardeinstellung: 5s.).

Durchschaltzeit:

- Klingelt ein Besucher an der Tür, so klingelt das Telefon, dessen Nummer vorprogrammiert ist. Die Umschaltzeit um zur zweiten vorprogrammierten Telefonnummer durchzuschalten ist einstellbar zwischen 10 und 120s.

Willkommensgruss:

- Ein Willkommensgruss den der anklingelnde Besucher hört, ist ebenfalls aufrufbar. Es besteht die Möglichkeit einen eigenen Ansagetext aufzunehmen.

Sprachauswahl:

- Hier kann die Sprache geändert werden.

Fabriksvoreinstellungen:

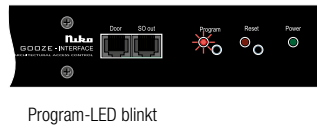
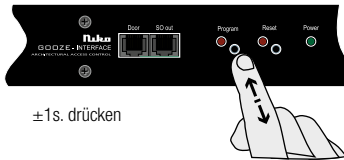
- Fabriksvoreinstellungen wieder aufrufen.

Programmiertabelle:Drücken Sie **1** um Schloss 1 zu öffnenDrücken Sie **2** um Schloss 2 zu öffnenDrücken Sie **3** um die Türsprechanlage einzuschaltenDrücken Sie **4** um auf Nachtbetrieb umzuschaltenDrücken Sie **5** um die Türklingel-und-Eintrittsfunktion zu aktivierenDrücken Sie **9** um die Einstellungen zu ändernDrücken Sie **1** um die Aufrufnummern zu ändernDrücken Sie **1** um die Telefonnummern von Klingel 1 einzustellenDrücken Sie **1** um die erste Telefonnummer einzustellenDrücken Sie **2** um die zweite Telefonnummer einzustellenDrücken Sie **3** um die Telefonnummer des Nachtbetriebes einzugebenDrücken Sie **4** um die Türklingel-und-Eintrittsfunktion einzustellenDrücken Sie **1** um die Türklingel-und-Eintrittsfunktion einzustellenDrücken Sie **2** um Schloss 2 zu verbinden mit der Türklingel-und-EintrittsfunktionDrücken Sie **3** um die Türklingel-und-Eintrittsfunktion zu aktivierenDrücken Sie **4** um eine Zeitverzögerung einzustellen zwischen dem Drücken auf Türklingel-und-Eintrittsfunktion und dem Öffnen des SchlossesDrücken Sie **2** um die Telefonnummern von Klingel 2 einzustellenDrücken Sie **1** um die erste Telefonnummer einzustellenDrücken Sie **2** um die zweite Telefonnummer einzustellenDrücken Sie **3** um die Telefonnummer des Nachtbetriebes einzugebenDrücken Sie **3** um die Telefonnummern von Klingel 3 einzustellenDrücken Sie **1** um die erste Telefonnummer einzustellenDrücken Sie **2** um die zweite Telefonnummer einzustellenDrücken Sie **3** um die Telefonnummer des Nachtbetriebes einzugebenDrücken Sie **4** um die Telefonnummern von Klingel 4 einzustellenDrücken Sie **1** um die erste Telefonnummer einzustellenDrücken Sie **2** um die zweite Telefonnummer einzustellenDrücken Sie **3** um die Telefonnummer des Nachtbetriebes einzugebenDrücken Sie **5** um die Telefonnummern von Klingel 5 einzustellenDrücken Sie **1** um die erste Telefonnummer einzustellenDrücken Sie **2** um die zweite Telefonnummer einzustellenDrücken Sie **3** um die Telefonnummer des Nachtbetriebes einzugebenDrücken Sie **6** um die Telefonnummern von Klingel 6 einzustellenDrücken Sie **1** um die erste Telefonnummer einzustellenDrücken Sie **2** um die zweite Telefonnummer einzustellenDrücken Sie **3** um die Telefonnummer des Nachtbetriebes einzugebenDrücken Sie **2** um die maximale Gesprächsdauer zu ändernDrücken Sie **3** um die Öffnungsdauer von Schloss 1 einzustellenDrücken Sie **4** um die Öffnungsdauer von Schloss 2 einzustellenDrücken Sie **5** um die Durchschaltzeit einzustellen falls nicht abgenommen wirdDrücken Sie **6** für andere ProgrammiermöglichkeitenDrücken Sie **1** um den Ansagetext einzustellen der beim Klingeln an der Tür ausgegeben wirdDrücken Sie **0** um keinen Begrüßungsansagetext einzugebenDrücken Sie **1** für die Nachricht 'Herzlich willkommen, Sie werden gleich verbunden'Drücken Sie **2** für die Nachricht 'Herzlich willkommen, einen Moment, bitte'Drücken Sie **3** für die Nachricht [tiefer Ton]Drücken Sie **4** für die Nachricht [hoher Ton]Drücken Sie **5** für die Nachricht [2 x hoher Ton]Drücken Sie **6** für die Nachricht [kein Ton]Drücken Sie **9** um Ihren eigenen Begrüßungsansagetext einzusprechenDrücken Sie **2** um die gewählte Sprache einzustellenDrücken Sie **1** NederlandsDrücken Sie **2** FrançaisDrücken Sie **3** EnglishDrücken Sie **4** DeutschDrücken Sie **3** um die Freizeicheneinstellungen zu ändernDrücken Sie **1** um auf das Freizeichen zu wartenDrücken Sie **2** um nicht auf das Freizeichen zu wartenDrücken Sie **9** um zu den Standardeinstellungen zurückzugehen

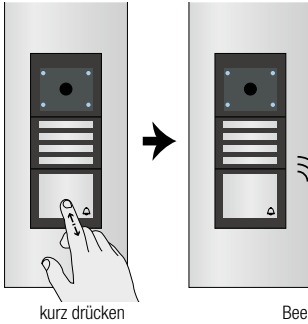
Sie können während der Programmierung jederzeit einen Schritt zurückgehen, indem Sie auf ***** drücken. Drücken Sie auf **#**, um die Programmierung zu bestätigen. Drücken Sie auf *****, oder legen Sie den Hörer auf, um den Programmiermodus zu verlassen.

3.2 Der Videoteil programmieren

➔ 1 System in den Programmiermodus bringen auf dem Interface



➔ 2 Adresse Klingeltaster programmieren



Beep (Adresse auf den Bus gesendet)

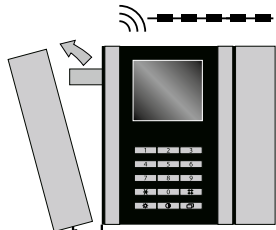
oder

Adresse des Kamera-Interfaces 16-657-01 programmieren



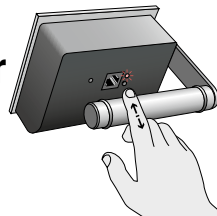
LED blinkt nun schneller (Adresse auf den Bus gesendet)

➔ 3 Die letzte Adresse die auf den Bus gesendet wird in die Innentürstation(en) programmieren



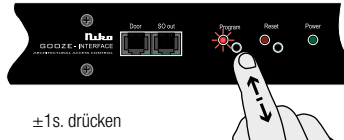
Hinweis:
kein Beep => Adresse bereits programmiert

oder



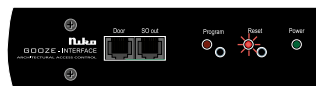
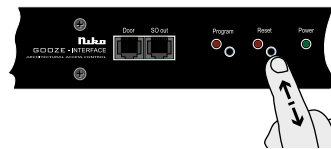
2. kurz drücken
3. LED blinkt schneller (letzte Adresse ist programmiert)
(= gilt ebenso für 16-667, 16-656-01,...)

➔ 4 Das System aus dem Programmiermodus nehmen

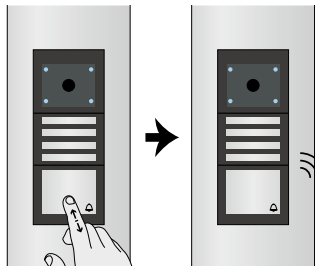


4. ZURÜCKSETZEN (RESET)

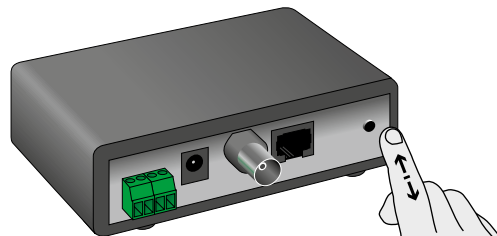
4.1. Das System in den Reset-Modus bringen (auf dem 16-651)



4.2. Eine Adresse löschen (vom Klingeltaster oder 16-657)

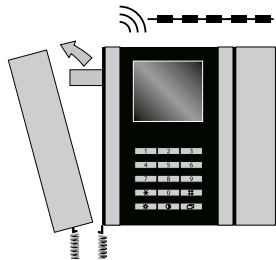


oder

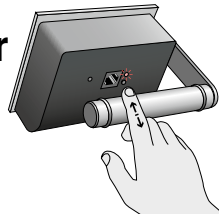


2. kurz drücken
3. LED blinkt nun schneller (Adresse gelöscht aus allen Innentürstationen)

4.3. Eine Innentürstation löschen



oder



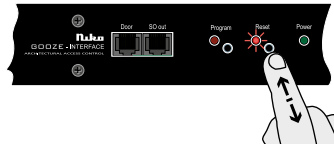
5 x Beep => Innentürstation gelöscht

Hinweis:

kein Beep => Adresse bereits gelöscht (leer)

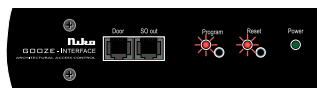
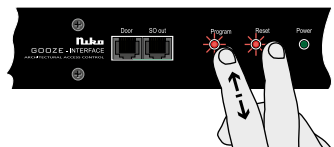
1. LED blinkt (Reset-Modus aktiv)
2. kurz drücken
3. LED blinkt schneller (keine Adresse mehr in der Innentürstation)
(=gilt ebenso für 16-667, 16-656-01,...)

4.4. Das System aus dem Reset-Modus nehmen



gedrückt halten (±6s.) bis die Reset-LED ausgeht

4.5. Das System vollständig zurücksetzen (reset)



- Die 'Program'- und die 'Reset'-Taste für 6s. gleichzeitig drücken.
- Beide LED's blinken.
- Nach 6s. gehen die LED's aus, die Tasten können dann losgelassen werden.
- Das gesamte Videosystem ist nun gelöscht.

5. ANWENDUNG

- Wurde der Audio- und Videoteil korrekt programmiert, so wird der Bildschirm der entsprechenden Innentürstation(en) eingeschaltet wenn er angerufen wird und klingelt das entsprechende Telefon (bzw. die Telefone). Der Bildschirm bleibt während der gesamten Anruferzeit eingeschaltet.
- Sobald der Hörer abgenommen wird, kann direkt mit dem Besucher gesprochen werden. Während dem Gespräch können ggf. die elektrischen Türschlösser bedient werden indem die Tasten 1 oder 2 gedrückt werden - je nachdem welches Türschloss man betätigen will (wie in der Tabelle angegeben). Das Gespräch wird durch drücken der Taste * beendet.

6. TECHNISCHE DATEN

Abmessungen:.....	L483 x B213 x H55mm
Gewicht:.....	2941g
Betriebstemperatur:	5 bis 55°C
Gehäuse:.....	Metall
Steckverbinder zur Außentürstation:	RJ45 (oder Schraubverbinder)
Steckverbinder zum Splitter/Switcher:	RJ45
Potentialfreie Schließerkontakte:	2 Kontakte; 10A
Stromversorgung:	erfolgt über das verwendete Kabel (z.B. UTP cat. 5E)
Audio- und Videoverbindung:	über twisted pair - Kabel

7. GESETZLICHE BESTIMMUNGEN

- Die Installation darf ausschließlich von einem Fachmann des Elektrohandwerks unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften vorgenommen werden.
- Übergeben Sie dem Benutzer diese Gebrauchsanleitung. Sie ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern übergeben werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über unsere Website oder unseren Servicedienst.
- Bei der Installation müssen Sie u.a. Folgendes berücksichtigen:
 - die geltenden Gesetze, Normen und Vorschriften;
 - den Stand der Technik zum Zeitpunkt der Installation;
 - diese Gebrauchsanleitung die im Zusammenhang mit jeder spezifischen Anlage gesehen werden muss;
 - die Regeln fachmännischen Könnens.
- Sollten Sie Fragen haben, können Sie sich an die Niko-Hotline oder an eine anerkannte Kontrollstelle wenden:
 - Web-site: <http://www.niko.be>; E-Mail: support@niko.be;
 - Hotline Belgien: +32 3 778 90 80
 - Hotline Moeller Deutschland:
 - Berlin: +49 30 701902-46 Hamburg: +49 40 75019-281
 - Düsseldorf: +49 2131 317-37 Frankfurt a.M.: +49 69 50089-263
 - Stuttgart: +49 711 68789-51 München: +49 89 460 95-218
 - Mail: gebäudeautomation@moeller.net
 - Österreich: Moeller Gebäudeautomation UG Schrems 0043-2853-702-0
 - Hotline Slowakei: +421 263 825 155 – E-mail: niko@niko.sk

Im Falle eines Defektes an Ihrem Niko-Produkt, können Sie dieses mit einer genauen Fehlerbeschreibung (Anwendungsproblem, festgestellter Fehler, usw.) an Ihren Moeller- oder Niko-EGH zurückbringen.

8. GARANTIEBESTIMMUNGEN

- Garantiezeitraum: Zwei Jahre ab Lieferdatum. Als Lieferdatum gilt das Rechnungsdatum zu dem der Endkunde das Produkt gekauft hat. Falls keine Rechnung mehr vorhanden ist, gilt das Produktionsdatum.
- Der Endkunde ist verpflichtet, Niko über den festgestellten Mangel innerhalb von zwei Monaten zu informieren.
- Im Falle eines Mangels an dem Produkt hat der Endkunde das Recht auf eine kostenlose Reparatur oder Ersatz. Dies wird von Niko entschieden.
- Niko ist nicht für einen Mangel oder Schaden verantwortlich, der durch unsachgemäße Installation, nicht bestimmungsgemäßen oder unvorsichtigen Gebrauch oder falsche Bedienung oder Anpassen/Ändern des Produktes entsteht.
- Die zwingenden Vorschriften der nationalen Gesetzgebung bezüglich des Verkaufs von Konsumgütern und der Schutz des Kunden in den Ländern in denen Niko direkt oder über seine Tochtergesellschaften, Filialen, Distributoren, Handelsvertretungen oder Vertretern verkauft, haben Vorrang vor den obigen Bestimmungen.

Read the complete manual before attempting installation and activating the system.

1. DESCRIPTION

The interface is an electronic control unit for access control and door communication and is part of the range Access Control Design. This unit connects the control functions in the external unit to the video splitter or switcher to which the telephone exchange is connected.

The 16-651 offers the following possibilities (depending on the chosen configuration):

- visual communication via camera and monitor
- programming support via speech for the audio part
- video image is sent to the correct internal unit
- 1 to 6 bell push buttons, with each a max. of 3 proper call numbers on the telephone exchange or rerouting to an external number
- 'ring-and-come-in' function
- day and night setting with different call number
- 2 relay outputs for 2 electric locks to be operated separately
- door access via code number on a keyboard
- door access via coded, contactfree electronic card
- door access via key contact.

2. INSTALLATION

2.1. Check whether you have the following components at your disposal:

- the interface 16-651
- cable with twisted pairs (min. 4 x 2)
- video splitter or switcher
- video internal unit (16-661) or telephone
- telephone exchange 16-678
- external unit or frame/column with the chosen modules
- flat cable, supplied together with the frame/column. The length of the cable depends on the number of modules. The number of connectors on the flat cable is identical to the number of modules plus one (= for the lighting module).

2.2. Choice of cabling

Niko recommends the following cables:

- interior cable:
 - UTP cat. 5E (max. 100m)
- exterior cable / underground cable:
 - UTP cat. 5E OUTDOOR
 - ATCUG (armoured telephone cable): 4 x 2 x 0.8mm (This cable is less practical in use, but does guarantee covering longer distances thanks to the larger wire section). In order to simplify installation, a transition piece from UTP to screw connection is available (16-679-01).

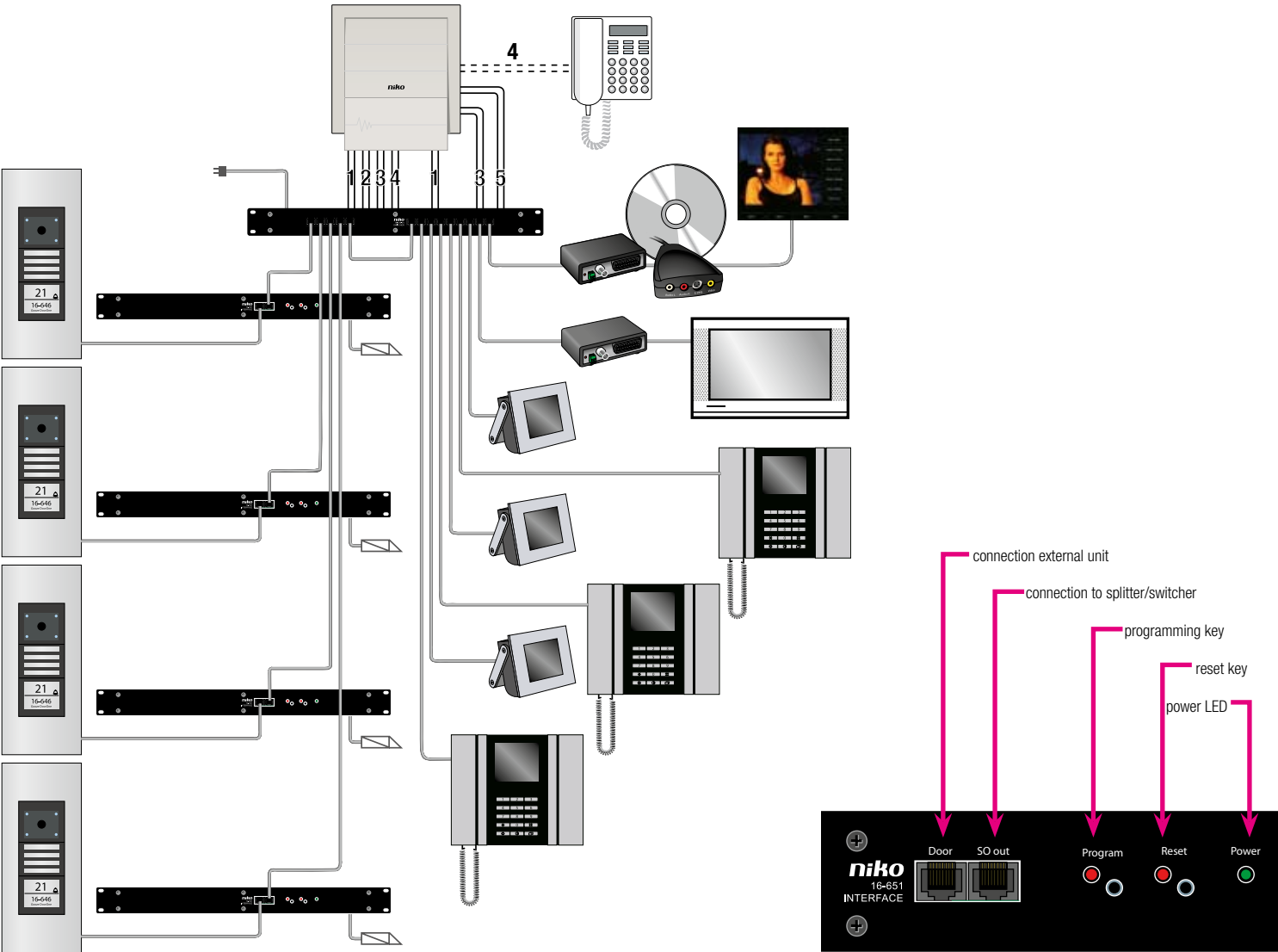
Max. distances				
Ref.	Description	ATCUG (4 x 2 x 0,8mm)	JYSTY (4 x 2 x 0,8mm)	UTP cat.5E (outdoor)
16-64X	Surface mounting external unit	300m	300m	100m
16-657-01	Camera module	300m	300m	100m
16-640(-XX), 16-682(-XX), 16-680(-XX)	Modulare external units	200m	200m	100m

2.3. Wiring diagram

Topology:

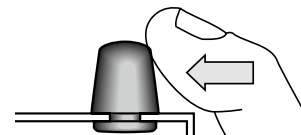
- Connect every external unit (RJ45 connector to the intelligent doorbell or screw connector in case of surface mounting external unit) to the interface 16-651.
- Connect the 16-651 to the video splitter (in case of one external unit) or video switcher (in case of several external units), which you preferably place in the immediate vicinity of the telephone exchange, e.g. via UTP patch cables cat. 5E.
- Connect every internal unit to the video splitter or switcher e.g. via UTP cable cat. 5E.

In the wiring diagram below, you find an example of an installation for max. 4 external units and 8 internal units 4 of which can function as a telephone.



2.4. Mounting the interface

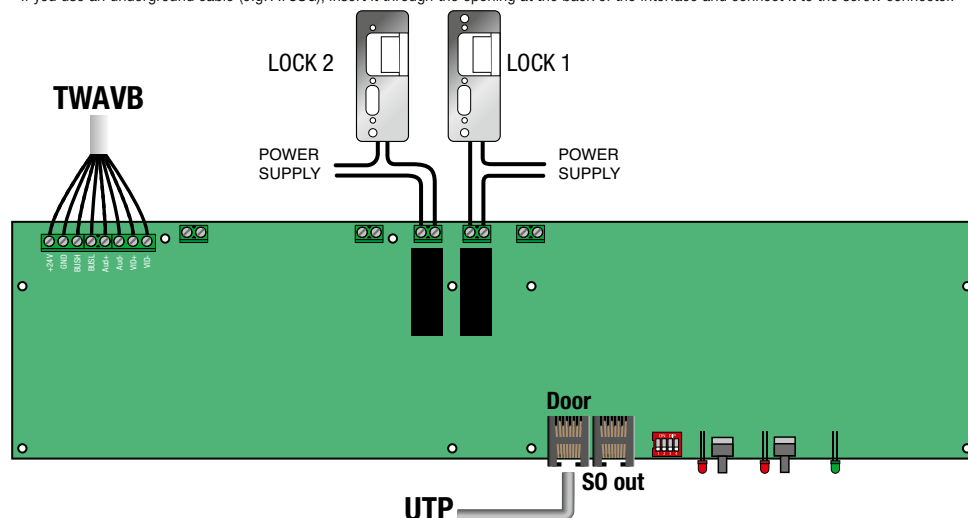
The interface is suitable for installation in a 19"-rack, but can also be installed as a freestanding appliance on a horizontal base thanks to the rubber legs. When mounting the appliance in a 19" rack, you can remove the provided rubber legs. Apply lateral pressure to the legs to remove them from the appliance.



Connecting the interface to the external unit:

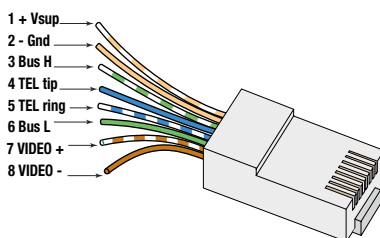
There are 2 possibilities:

- Connect the external unit to the far left connector of the interface ("Door").
- If you use an underground cable (e.g. ATCUG), insert it through the opening at the back of the interface and connect it to the screw connector.



color code UTP cable:

- | | |
|-----------------|-----------------------------|
| 1. orange-white | 1. Vsup (+) |
| 2. orange | 2. Ground (-) |
| 3. green-white | 3. bus H |
| 4. blue | 4. telephony (tip or Aud-) |
| 5. blue-white | 5. telephony (ring or Aud+) |
| 6. green | 6. bus L |
| 7. brown-white | 7. video+ |
| 8. brown | 8. video- |



settings DIP switch

switch 1,2,3: for setting address
switch 4: for setting terminal resistor

address 0	ON DIP 1 2 3 4	external unit 1
address 1	ON DIP 1 2 3 4	external unit 2
address 2	ON DIP 1 2 3 4	external unit 3
address 3	ON DIP 1 2 3 4	external unit 4

Attention!

Wrong cabling can severely damage the products in an installation!

Connecting the interface to the video splitter or switcher:

- The right connector ("SO out") is the interface output. Connect this output to the input of the splitter (16-670 or 16-672) or to one of the switcher inputs (16-676-01) if the installation contains several external units.

Connecting the electric locks to the interface:

- Connect the electric locks as shown in the figure above. **Attention:** If you are using a DC power supply to power your locks, you have to place a neutral diode over the contacts.

Setting the address of the interface:

- Set the address of the interface on the DIP switch. This address has to be identical to the address of the connected surface mounting external unit or doorbell (with intelligence).

Use of the terminal resistor

- In an installation, you always have to activate 2 terminal resistors (switch DIP switch 4 to ON): 1 in an addressable bell push button (or surface mounting external unit) and 1 in a 16-651. If the installation contains several external units, you activate the terminal resistor in the farthest external unit. In case of the video switcher, you connect the 16-651 with active terminal resistor to input SO1.

If you have correctly connected the 16-651, mount the lid. Use all screws provided (10 pieces) to guarantee the stability in case of installation in a 19" rack.

3. PROGRAMMING

Programming the system consists of 2 parts. First, the communication has to be programmed. Make sure you know to which internal lines of the telephone exchange the interface(s) and internal units are connected. Afterwards, the video image has to be programmed, so the image is activated in case of a call.

3.1. Programming the communication

- Call the number of the internal line to which the interface is connected. Follow the instructions of the speech-controlled menu for programming the external unit. For an overview of the menu, see the table below. If the interface is called for the first time after it has been taken into use, you have to choose the operating language: NL/FR/EN/DE.
- You can go back one step at any time during programming by pushing *. Confirm programming by pushing #.
- Push * or pick up the receiver to exit programming mode.
- When entering the speech menu, you have the following possibilities:

Controlling the relays / relay locks:

- Control the relays/relay locks with keys 1 and 2 of every internal unit that is connected to the telephone exchange and that can generate DTMF tones (the videophone, another telephone or cellphone). A voice confirms which lock has been opened.

Activating an external unit:

- You can activate the external unit without the bell being rung. For this purpose, make a call to the interface via the telephone exchange and switch on the door telephone (key 3). Camera, loudspeaker and microphone are activated. If you have connected several cameras, you can view the images one by one. Repeatedly press key 3.

Day and night setting:

- Press key 4 to switch between day and night setting.

'Ring-and-come-in' function:

- (De)activate the 'ring-and-come-in' function for lock 1 or lock 2 with key 5. If this function is activated, the lock is automatically activated if the bell is rung. The time between ringing the bell and opening the lock can be set from 0 to 30s. (fabric setting: 10s.). This function is deactivated if the system is in night setting.

Setting call numbers:

- You can connect a max. of 6 bell push buttons (standard). Every bell has a max. of 3 call numbers. If the system is in day setting, the programmed numbers are called one by one. You can set the reroute time from 10 to 100s. (see later on in programming; standard setting: 30s.). If the system is in night setting, only the third number is called. Every call number is made up of max. 19 digits, which enables you to call international numbers as well.

Conversation time:

- You can set the conversation time between 10 and 180s. (fabric setting: 60s.).

Activation time of the locks:

- You can set the activation time of the locks between 0 and 100s. (standard setting 5s.).

Reroute time:

- If the bell is rung, the telephone on which the number is programmed rings. You can set the reroute time to go to the second programmed telephone number between 10 and 120s.

Welcome message:

- You can set a welcome message the visitor hears as he rings the bell. You can record this message yourself.

Operating language:

- You can modify the choice of operating language.

Fabric settings:

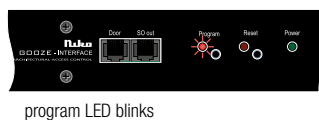
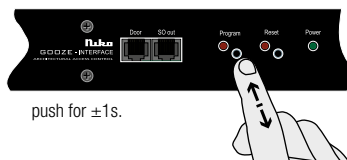
- You can return to the fabric settings.

Programming table:Press **1** to open lock number 1Press **2** to open lock number 2Press **3** to switch on the intercomPress **4** to switch to night positionPress **5** to activate the ring-and-enter functionPress **9** to change the settingsPress **1** to change the call numbersPress **1** to set the telephone numbers of doorbell 1Press **1** to set the first telephone numberPress **2** to set the second telephone numberPress **3** to enter the telephone number at the night positionPress **4** to set the ring-and-enter functionPress **1** to connect lock number 1 to the ring-and-enter functionPress **2** to connect lock number 2 to the ring-and-enter functionPress **3** to activate the ring-and-enter functionPress **4** to set a larger time unit between pressing the ring-and-enter function and opening the lockPress **2** to set the telephone numbers of doorbell 2Press **1** to set the first telephone numberPress **2** to set the second telephone numberPress **3** to enter the telephone number at the night positionPress **3** to set the telephone numbers of doorbell 3Press **1** to set the first telephone numberPress **2** to set the second telephone numberPress **3** to enter the telephone number at the night positionPress **4** to set the telephone numbers of doorbell 4Press **1** to set the first telephone numberPress **2** to set the second telephone numberPress **3** to enter the telephone number at the night positionPress **5** to set the telephone numbers of doorbell 5Press **1** to set the first telephone numberPress **2** to set the second telephone numberPress **3** to enter the telephone number at the night positionPress **6** to set the telephone numbers of doorbell 6Press **1** to set the first telephone numberPress **2** to set the second telephone numberPress **3** to enter the telephone number at the night positionnPress **2** to change the maximum calling timePress **3** to set the opening time of lock 1Press **4** to set the opening time of lock 2Press **5** to set the connecting time when the call is not answeredPress **6** for other programming possibilitiesPress **1** to set the message that you hear when someone rings the systemPress **0** to not display a welcoming messagePress **1** for the message 'Welcome, your call is being dealt with'Press **2** for the message 'Welcome, one moment, please'Press **3** for the message [low tone]Press **4** for the message [high tone]Press **5** for the message [2 x high tone]Press **6** for the message [no tone]Press **9** to record your own welcoming messagePress **2** to set the chosen languagePress **1** NederlandsPress **2** FrançaisPress **3** EnglishPress **4** DeutschPress **3** to set the dialling tonePress **1** to wait for the dialling tonePress **2** to not wait for the dialling tonePress **9** to go back to standard settings

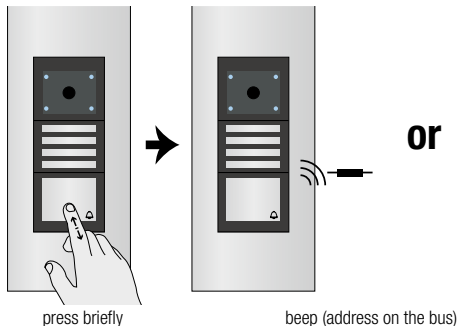
You can go back one step at any time during programming by pushing *****. Press **#** to confirm programming. Press ***** or put down the receiver to exit programming mode.

3.2 Programming the video image

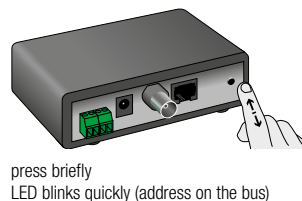
➔ 1 Entering the system's programming mode on the interface



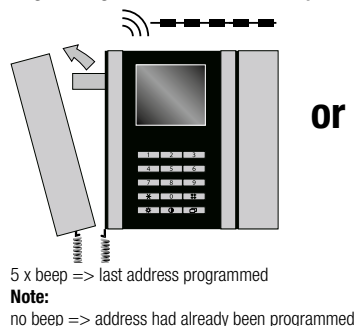
➔ 2 Programming address of bell push button



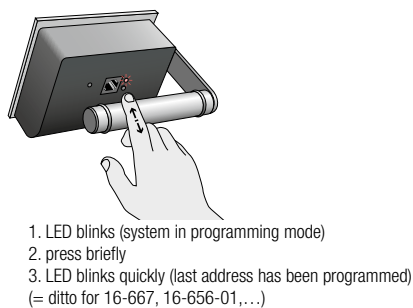
Programming address of camera interface 16-657-01



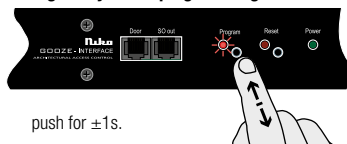
➔ 3 Programming the last address that was put on the bus in the internal unit(s)



or

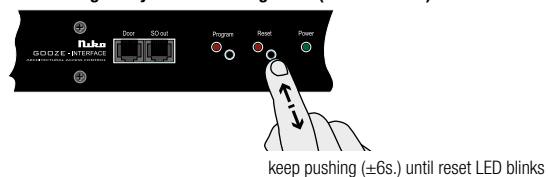


➔ 4 Exiting the system's programming mode

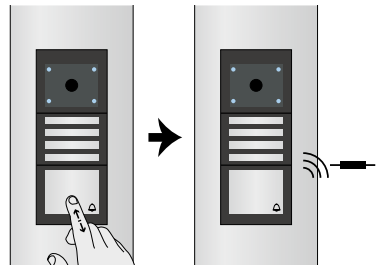


4. RESETTING

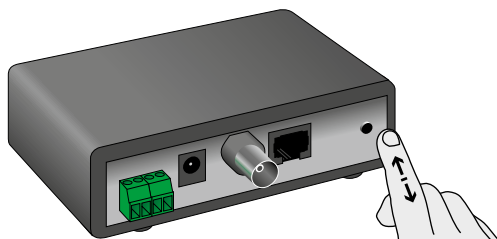
4.1. Entering the system's resetting mode (on the 16-651)



4.2. Deleting one address (of bell push button or 16-657)

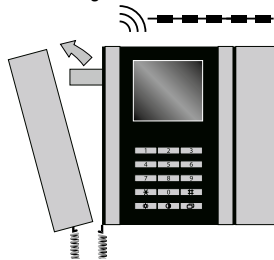


or

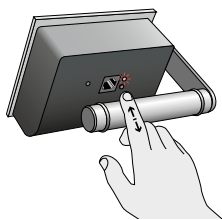


1. RED LED blinks (system in reset mode)
2. press briefly
3. LED blinks quickly (address deleted in all internal units)

4.3. Deleting an internal unit



or



5 x beep => internal unit deleted

Note:

no beep => internal unit had already been deleted (empty)

1. LED blinks (system in reset mode)
2. press briefly
3. LED blinks quickly (internal unit deleted)
(= ditto for 16-667, 16-656-01,...)

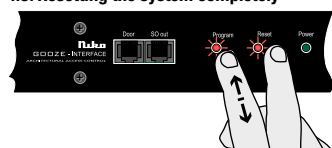
4.4. Exiting the system's reset mode



keep pushing (±6s.) until reset LED goes out



4.5. Resetting the system completely



- Press the 'Program' and 'Reset' key simultaneously for 6s.
- Both LEDs light.
- After pressing for 6s. the LEDs blink and you can let go of the keys.
- The video system has been deleted completely.

5. OPERATION AND USE

- If the audio and video part are programmed correctly and the bell is rung, the display of the correct internal unit(s) light(s) and the correct telephone(s) ring(s). The display is activated for as long as the call lasts.
- Pick up the receiver to talk to your visitor. You can control the electric locks during the conversation. Press key 1 or 2 (depending on the lock you wish to control) (see table). Press **★** to end the conversation.

6. TECHNICAL DATA

Dimensions:.....L483 x W213 x H55mm
 Weight:.....2941g
 Operating temperature: 5 to 55°C
 Enclosure: metal
 Connector to external unit:..... RJ45 (or alternatively screw connector)
 Connector to splitter/switcher:RJ45
 Dead N.O.-contacts:.....2 contacts; 10A
 Power supply:.....supplied via used cable (e.g. UTP cat. 5E)
 Audio and video connection:via twisted pair

7. LEGAL WARNINGS

- The installation has to be carried out by a qualified person and in compliance with the statutory regulations.
- This user manual has to be handed over to the user. It has to be included in the electrical installation file and has to be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via the support service.
- During installation, the following has to be taken into account (not limited to list below):
 - The statutory laws, standards and regulations;
 - The state of the art technique at the moment of installation;
 - This user manual, which must be read within the scope of each specific installation, only states general regulations;
 - The rules of proper workmanship
- In case of questions, you can consult Niko's support service or contact a registered control organisation.

Support Belgium:
 +32 3 778 90 80
 website : <http://www.niko.be>
 e-mail: support@niko.be

Support UK:
 +44 1525877707
<http://www.nikouk.com>
sales@nikouk.com

In case of a defect, you can return your product to a registered Niko wholesaler, together with a clear description of your complaint (Conditions of use, stated defect...).

8. GUARANTEE PROVISIONS

- Period of guarantee: 2 years from date of delivery. The delivery date is the invoice date of purchase of the product by the consumer. If there is no invoice, the date of production applies.
- The consumer is obliged to inform Niko in writing about the defect, within two months after stating the defect.
- In case of a failure to conform, the consumer has the right to a repair or replacement (decided by Niko) free of charge.
- Niko cannot be held liable for a defect or damage as a result of an incorrect installation, improper or careless use or wrong usage or transformation of the goods.
- The compulsory regulations of the national legislation concerning the sales of consumer goods and the protection of the consumers in the countries where Niko sells, directly or via sister or daughter companies, chain stores, distributors, agents or permanent sales representatives, take priority over the rules and regulations mentioned above.

Lea atentamente estas instrucciones antes de instalar o poner en servicio el producto.

1. DESCRIPCIÓN

La interfaz es una unidad de control electrónico para el control de acceso y la comunicación con el exterior, y forma parte de la serie Access Control Design. Esta unidad enlaza las funciones de control del aparato exterior al repartidor o al selector de vídeo al que la central telefónica está conectada.

El 16-651 ofrece las siguientes posibilidades (en función de la configuración elegida):

- comunicación visual por medio de cámara y monitor
- acompañamiento de la programación a través de la voz para la parte audio.
- la imagen de vídeo es enviada al aparato interior correspondiente
- de 1 a 6 botones sonoros, cada uno con un máximo de 3 números de llamada propios en la central telefónica o desvío hacia un número externo
- función de 'tocar el timbre y entrar'
- posición de día y noche con número de llamada diferente
- 2 salidas relés para 2 cerraduras eléctricas que se controlan por separado
- acceso por la puerta mediante un número de código en un teclado
- acceso por la puerta mediante una tarjeta electrónica codificada sin contacto
- acceso por la puerta mediante un interruptor con llave.

2. MONTAJE

2.1. Controlar si posee los elementos siguientes:

- la interfaz 16-651
- cable con pares de conductores trenzados (mín. 4 x 2)
- repartidor o selector de vídeo
- aparato interior de vídeo 16-661 o aparato telefónico
- central telefónica 16-678
- aparato exterior o armazón/columna con los módulos elegidos
- cable plano, suministrado con el armazón / la columna. La longitud del cable depende del número de módulos. El número de conectores en el cable plano será igual al número de módulos más uno (= para el módulo de iluminación).

2.2. Elección del cableado

Elección del cableado

Niko le aconseja los siguientes tipos:

- cable interno:
 - UTP cat. 5E (max. 100m)
- cable externo / subterráneo:
 - UTP cat. 5E OUTDOOR
 - TWAVB (cable de teléfono reforzado): 4 x 2 x 0,8 mm (Este cable es menos cómodo de usar pero, gracias a su mayor sección, garantiza distancias más largas). Para facilitar la instalación, UTP ofrece un adaptador para el conector de rosca. Número de referencia: 16-679-01.

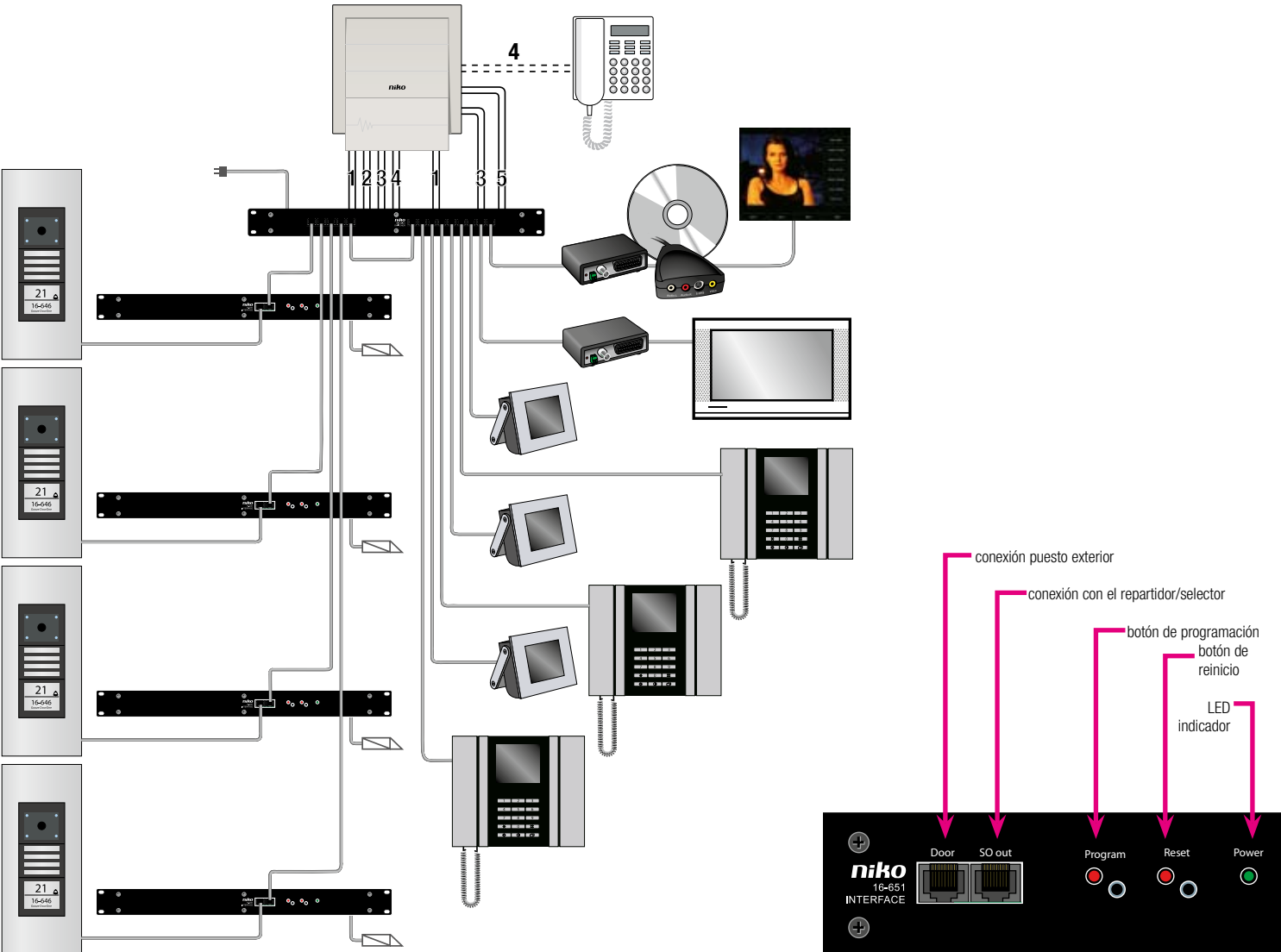
Distancias máximas				
Ref.	Descripción	TWAVB (4 x 2 x 0,8mm)	JYSTY (4 x 2 x 0,8mm)	UTP cat.5E (exteriores)
16-64X	antena de construcción	300m	300m	100m
16-657-01	módulo de la cámara	300m	300m	100m
16-640(-XX), 16-682(-XX), 16-680(-XX)	antenas modulares	200m	200m	100m

2.3. Esquema de conexiones

Topología:

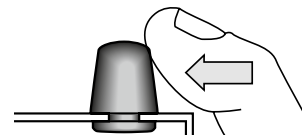
- Conecte cada aparato exterior (conector RJ45 al timbre inteligente o conector de rosca si se trata de un aparato exterior) al 16-651.
- Conecte el 16-651 al repartidor de vídeo (para un aparato exterior solamente) o al selector de vídeo (para varios aparatos exteriores), que instalará preferentemente en las proximidades de la central telefónica, por ej. por medio de los cables de conexión puente UTP cat. 5E.
- Conecte cada aparato interior al repartidor o al selector de vídeo, por ej. por medio de un cable UTP cat. 5E).

En el esquema de conexiones encontrará un ejemplo de instalación para un máximo de 4 puestos exteriores y 8 aparatos interiores, de los cuales 4 pueden funcionar como teléfono.



2.4. Montaje de la interfaz

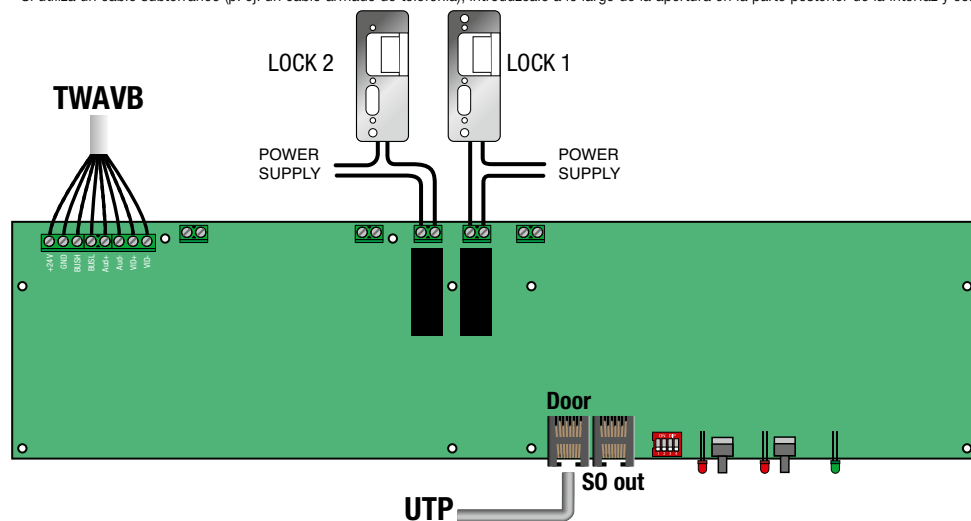
La interfaz está destinada para montaje en una caja de 19", pero los soportes de caucho permiten también un montaje independiente sobre una superficie horizontal. Si monta el aparato en una caja de 19", podrá quitarle los soportes de caucho. Ejercer una presión lateral sobre los soportes para quitarlos.



Conexión de la interfaz al aparato exterior:

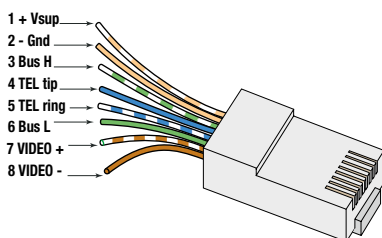
Tiene 2 posibilidades:

- Conecte el aparato exterior al conector lo más a la izquierda de la interfaz ("Door").
- Si utiliza un cable subterráneo (p. ej. un cable armado de telefonía), introdúzcalo a lo largo de la apertura en la parte posterior de la interfaz y conéctelo al conector de tornillo.



Código de colores del cable UTP:

- | | |
|-------------------|----------------------------|
| 1. naranja-blanco | 1. Vsup (+) |
| 2. naranja | 2. Ground (-) |
| 3. verde-blanco | 3. bus H |
| 4. azul | 4. telefonía (tip o Aud-) |
| 5. azul-blanco | 5. telefonía (ring o Aud+) |
| 6. verde | 6. bus L |
| 7. pardo-blanco | 7. video + |
| 8. pardo | 8. video - |



ajuste dip switch

switch 1,2,3: para el ajuste de la dirección
switch 4: para el ajuste de la resistencia terminal

- | | | |
|-------------|----------------|--------------------|
| dirección 0 | ON DIP 1 2 3 4 | aparato exterior 1 |
| dirección 1 | ON DIP 1 2 3 4 | aparato exterior 2 |
| dirección 2 | ON DIP 1 2 3 4 | aparato exterior 3 |
| dirección 3 | ON DIP 1 2 3 4 | aparato exterior 4 |

Atención!

¡Un cableado erróneo puede dañar seriamente los componentes del sistema!

Conectar la interfaz al repartidor o al selector de video

- El conector de la derecha ("SO out", figura 1) es la salida del SMART ONE. Conecte esta salida a la entrada del repartidor (16-670 ó 16-672) o a una de las entradas del selector (16-676-01).

Conectar las cerraduras eléctricas a la interfaz

- Conecte las cerraduras eléctricas según la figura de arriba. **Atención:** si utiliza una alimentación de corriente continua para maniobrar las cerraduras, deberá colocar un diodo de rueda libre en los contactos.

Definición de la dirección de la interfaz

- Establezca la dirección de la interfaz con ayuda del dipswitch. Esta dirección tiene que ser la misma que la del aparato exterior o del timbre (inteligente) conectado.

Utilice la resistencia terminal:

- En una instalación siempre tendrá que activar 2 resistencias terminales (= poner el dip switch 4 en ON): 1 en un botón sonoro dirigible (o aparato exterior) y 1 en un 16-651. Si existen varios aparatos exteriores, active la resistencia terminal en el aparato exterior más alejado. Para el selector de video conecte el 16-651 con la resistencia terminal activa en la entrada SO1.

Si ha conectado correctamente el 16-651, monte entonces la tapa. Utilice para ello todos los tornillos (10 piezas), a fin de asegurar la solidez en el momento de la fijación en una caja de 19".

3. PROGRAMACIÓN

La programación del sistema se realiza en 2 pasos. Primero tendrá que programar la comunicación. Para eso deberá saber exactamente en qué líneas interiores de la central telefónica se han conectado las interfaces y los aparatos interiores. Después tendrá que programar la imagen de video para que se active con la llamada.

3.1. Programar la comunicación

- Llame al número de la línea interior conectada con la interfaz. Siga las instrucciones del menú de voz para programar el aparato exterior. El menú se describe en la tabla de abajo. Cuando llame por primera vez a la interfaz durante la puesta en funcionamiento, deberá elegir el idioma que desee utilizar en adelante: NL/FR/EN/DE.

- En cada momento de la programación tiene varias opciones: * = volver al menú anterior; # = confirmar

- En el menú principal, pulse en * o cuelgue el auricular para salir del modo de programación.

- Cuando acceda al menú de voz tiene las siguientes posibilidades:

Controlar los relés (cerraduras):

- Controle los relés (cerraduras) utilizando las teclas 1 y 2 de cada aparato interior que está conectado a la central telefónica y que es capaz de generar tonalidades DTMF (el videofono u otro aparato telefónico). Una voz confirma la cerradura abierta.

Activar el aparato exterior:

- Podrá activar el aparato exterior sin que sonen al timbre. Para ello, llame al 16-651 a través de la central y conmute el interfono (tecla 3). La cámara, el altavoz y el micrófono están activados. Si hay varias cámaras conectadas, podrá mirarlas una a una. Para ello, pulse cada vez de nuevo la tecla 3.

Posición de día y de noche:

- Pulse la tecla 4 para pasar de la posición de día a la posición de noche y a la inversa.

Función de tocar el timbre y entrar:

- (Des)active la función "tocar el timbre y entrar" para la cerradura 1 o la cerradura 2 mediante la tecla 5. Si esta función está activada, la cerradura se activará automáticamente cuando se toque el timbre. Podrá ajustar el tiempo de 0 a 30s. entre el toque de timbre y la apertura de la cerradura. (ajuste estándar: 10s.). Esta función se desconecta cuando el sistema está en posición de noche.

Números de llamada:

- Podrá conectar un máximo de 6 botones sonoros (estándar). Cada timbre tiene un máximo de 3 números de llamada. Si el sistema está en posición de día, se llamará a los números programados uno tras otro. Podrá ajustar el tiempo de desvío entre 10 y 100s. (ver más tarde en la programación; ajuste estándar: 30s.). Si el sistema está en posición de noche, sólo se llamará al tercer número. Cada número de llamada puede contener un máximo de 19 cifras, lo que le permite llamar igualmente a números externos internacionales.

Tiempo de conversación:

- Podrá ajustar el tiempo de conversación entre 10 y 180s. (ajuste estándar: 60s.)

Tiempo de control de las cerraduras:

- Podrá ajustar el tiempo de control de los cerraduras entre 0 y 100s. (ajuste estándar 5s.).

Tiempo de desvío:

- Cuando se toca el timbre al entrar, suena el teléfono cuyo número está programado. Podrá ajustar el tiempo de desvío para pasar al segundo número de teléfono programado entre 10 y 120s.

Mensaje de acogida:

- Podrá ajustar un mensaje de acogida que el visitante oír cuando toca el timbre al entrar. Podrá grabar usted mismo ese mensaje.

Elección del idioma:

- Podrá modificar el idioma.

Ajustes de fábrica:

- Podrá volver a los ajustes de fábrica.

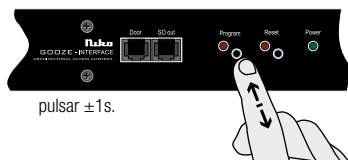
Tabla de programación:

Press **1** to open lock number 1Press **2** to open lock number 2Press **3** to switch on the intercomPress **4** to switch to night positionPress **5** to activate the ring-and-enter functionPress **9** to change the settingsPress **1** to change the call numbersPress **1** to set the telephone numbers of doorbell 1Press **1** to set the first telephone numberPress **2** to set the second telephone numberPress **3** to enter the telephone number at the night positionPress **4** to set the ring-and-enter functionPress **1** to connect lock number 1 to the ring-and-enter functionPress **2** to connect lock number 2 to the ring-and-enter functionPress **3** to activate the ring-and-enter functionPress **4** to set a larger time unit between pressing the ring-and-enter function and opening the lockPress **2** to set the telephone numbers of doorbell 2Press **1** to set the first telephone numberPress **2** to set the second telephone numberPress **3** to enter the telephone number at the night positionPress **3** to set the telephone numbers of doorbell 3Press **1** to set the first telephone numberPress **2** to set the second telephone numberPress **3** to enter the telephone number at the night positionPress **4** to set the telephone numbers of doorbell 4Press **1** to set the first telephone numberPress **2** to set the second telephone numberPress **3** to enter the telephone number at the night positionPress **5** to set the telephone numbers of doorbell 5Press **1** to set the first telephone numberPress **2** to set the second telephone numberPress **3** to enter the telephone number at the night positionPress **6** to set the telephone numbers of doorbell 6Press **1** to set the first telephone numberPress **2** to set the second telephone numberPress **3** to enter the telephone number at the night positionPress **2** to change the maximum calling timePress **3** to set the opening time of lock 1Press **4** to set the opening time of lock 2Press **5** to set the connecting time when the call is not answeredPress **6** for other programming possibilitiesPress **1** to set the message that you hear when someone rings the systemPress **0** to not display a welcoming messagePress **1** for the message 'Welcome, your call is being dealt with'Press **2** for the message 'Welcome, one moment, please'Press **3** for the message [low tone]Press **4** for the message [high tone]Press **5** for the message [2 x high tone]Press **6** for the message [no tone]Press **9** to record your own welcoming messagePress **2** to set the chosen languagePress **1** NederlandsPress **2** FrançaisPress **3** EnglishPress **4** DeutschPress **3** to set the dialling tonePress **1** to wait for the dialling tonePress **2** to not wait for the dialling tonePress **9** to go back to standard settings

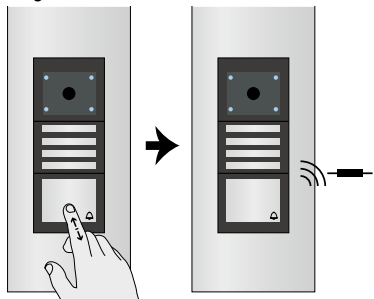
Durante la programación, puede retroceder un paso en cualquier momento pulsando *****. A continuación pulse **#** para confirmar la programación. Pulse ***** o cuelgue el receptor para salir del modo de programación.

3.2 Programar la imagen de vídeo

➔ 1 Poner el sistema en modo de programación en la interfaz



➔ 2 Programar la dirección de un botón sonoro

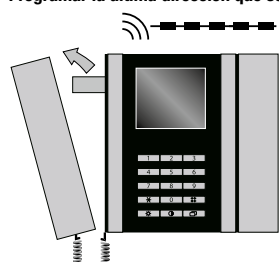


Programar la dirección cámara-interfaz 16-657-01



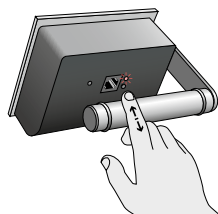
el LED parpadea con más rapidez (dirección puesta en el bus)

➔ 3 Programar la última dirección que se ha puesto en el bus en el (los) puesto(s) interior(es)

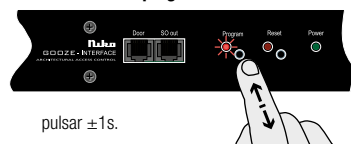


Observación:
ningún bip => la dirección estaba programada ya

0

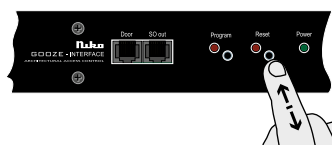


➔ 4 Salir del modo de programación

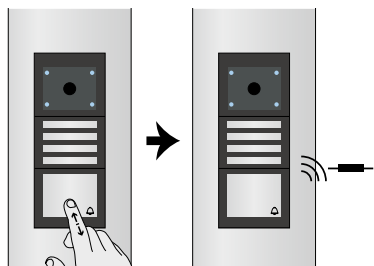


4. BORRAR

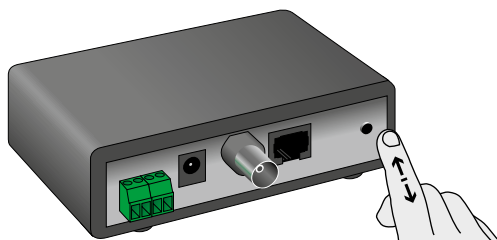
4.1. Poner el sistema en modo de borrado (en el 16-651)



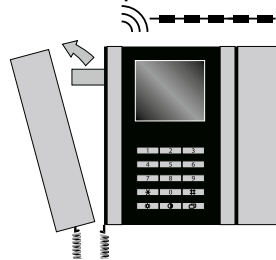
4.2. Borrar una dirección (de botón sonoro o de 16-657)



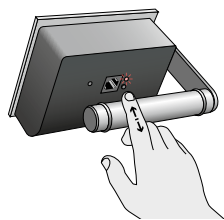
0



4.3. Borrar un aparato interior



0



5 bips => aparato interior borrado

Observación:

ningún bip => el aparato interior estaba borrado ya (vacío)

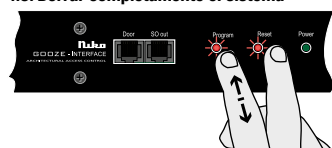
1. el LED parpadea (modo de borrado activo)
2. pulsar brevemente
3. el LED parpadea más rápidamente (aparato interior borrado)
(= idem para 16-667, 16-656-01...)

4.4. Quitar el sistema del modo de borrado



pulsar (±6s.) hasta que el LED de borrado se apague

4.5. Borrar completamente el sistema



- Pulsar durante 6s. las teclas 'Program' y 'Reset' simultáneamente.
- Los dos LED se encienden.
- Tras 6s. de presión continua, los LED parpadean y podrá soltar las teclas.
- El conjunto del sistema de vídeo está borrado.

5. UTILIZACIÓN

- Si las partes de audio y vídeo han sido correctamente programadas, la pantalla del (de los) puesto(s) interior(es) se enciende cuando se toca el timbre y el (los) teléfono(s) suena(n). La pantalla sigue activa durante todo el tiempo que dura la llamada.
- Descuelgue el combinado para hablar con su visitante. Durante la conversación, podrá controlar las cerraduras eléctricas. Para ello, pulse la tecla 1 ó 2 (en función de la cerradura que desee controlar) (ver cuadro). Pulse * para finalizar la conversación.

6. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Dimensiones:..... largo 483 x ancho 213 x alto 55mm
 Peso:..... 2.941g
 Temperatura de servicio: de 5 a 55°C
 Caja: metal
 Conector hacia aparato exterior:..... RJ45 (o eventualmente conector de tornillo)
 Conector hacia repartidor / selector:..... RJ45
 Contactos N.A. sin tensión: 2 contactos; 10A
 Alimentación:..... suministrada por medio del cable utilizado (p. ej. UTP cat. 5E).
 Conexión audio y vídeo:..... mediante cable trenzado

7. PRESCRIPCIONES LEGALES

- La instalación debe ser realizada por una persona competente, con arreglo a la normativa en vigor.
- Estas instrucciones deben entregarse al usuario. Deben adjuntarse al expediente de la instalación eléctrica, y transmitirse a cualquier eventual nuevo propietario. Se pueden obtener ejemplares adicionales en el sitio web o en el servicio de asistencia de Niko.
- Antes de proceder a la instalación, se debe tener en cuenta lo siguiente (lista no exhaustiva):
 - las leyes, normas y reglamentos en vigor;
 - el progreso tecnológico en el momento de la instalación;
 - las presentes instrucciones, que deben leerse antes de proceder a cualquier instalación específica;
 - las prácticas del sector.
- En caso de duda, puede ponerse en contacto con el servicio de asistencia de post-venta Niko o dirigirse a un organismo de control reconocido.

Asistencia en Bélgica:

+ 32 3 778 90 80

sitio web: <http://www.niko.be>

correo electrónico: support@niko.be

En el caso de un defecto de su producto, puede devolverlo a un distribuidor de Niko, acompañado de una descripción detallada de su queja (modo de utilización, defecto constatado, etc.).

8. CONDICIONES DE GARANTÍA

- Validez de la garantía: 2 años a partir de la fecha de entrega. La fecha de la factura de compra por el usuario sirve de fecha de entrega. Sin factura disponible, la validez de la garantía será de 2 años a partir de la fecha de fabricación.
- El usuario deberá comunicar a Niko por escrito cualquier disconformidad en los productos en un plazo máximo de 2 meses a partir del momento en que la detecte.
- En caso de que la disconformidad se constate, el usuario se beneficia de una reparación gratuita o sustitución gratuita, según criterio de Niko.
- Niko declina toda responsabilidad por defectos o daños derivados de una instalación incorrecta, de una utilización contraria o inadecuada, o de una transformación del producto.
- Las disposiciones vigentes de las legislaciones nacionales que afectan a la venta de bienes consumo y a la protección de los consumidores de los distintos países donde Niko procede a la venta directa o mediante empresas intermediarias, filiales, distribuidores o representantes fijos, prevalecen sobre las disposiciones anteriores.

Pred inštaláciou a spustením systému do prevádzky si dôkladne preštudujte manuál.

1. POPIS

Toto rozhranie je elektronickou riadiacou jednotkou na ovládanie prístupu a komunikácie a je súčasťou palety výrobkov Access Control Design. Táto jednotka pripája riadiace funkcie v externej jednotke k video deliču alebo prepínaču, ku ktorému je pripojená telefónna ústredňa.

16-651 ponúka tieto možnosti (v závislosti od zvolenej konfigurácie):

- vizuálna komunikácia pomocou kamery a monitoru,
- programovacia podpora pomocou hlasu pre audio časť,
- obraz je zasielaný na správnú internú jednotku,
- 1 až 6 zvončekových tlačidiel, z ktorých každé má max. 3 účastnícke čísla na telefónnej ústredni alebo presmerovanie na externé číslo,
- funkcia zvonenia a vpustenia ("ring and come in"),
- denné a nočné nastavenie s rôznymi volanými číslami,
- 2 výstupy z relé pre 2 elektrické zámky ovládané samostatne,
- vstup dverami pomocou kódového čísla na klávesnici,
- vstup dverami pomocou kódovanej, bezkontaktnéj elektronickej karty,
- vstup dverami pomocou kľúčového kontaktu.

2. INŠTALÁCIA

2.1. Skontrolujte, či máte k dispozícii nasledujúce komponenty:

- rozhranie 16-651
- kábel s točenými pármí (min. 4 x 2)
- video delič alebo prepínač
- internú video jednotku (16-661) alebo telefón
- telefónnu ústredňu
- externú jednotku alebo rám/stĺpik s vybranými modulmi
- plochý kábel, dodaný spolu s rámom/stĺpikom. Dĺžka kábla závisí od počtu modulov. Počet konektorov na plochom kábli je identický s počtom modulov plus jeden (= pre modul osvetlenia).

2.2. Výber káblov

Niko odporúča tieto káble:

- interiérový kábel:
 - UTP cat. 5E
- exteriérový kábel/podzemný kábel:
 - UTP cat. 5E OUTDOOR
- ATCUG (pancierovaný telefónny kábel): 4 x 2 x 0,8 mm (tento kábel je na používanie menej praktický, ale vďaka väčšej hrúbke zaručuje pokrytie na väčšie vzdialenosti). Na uľahčenie inštalácie je k dispozícii prechodový medzičlánok z UTP ku skrútkovému spoju (16-679-01).

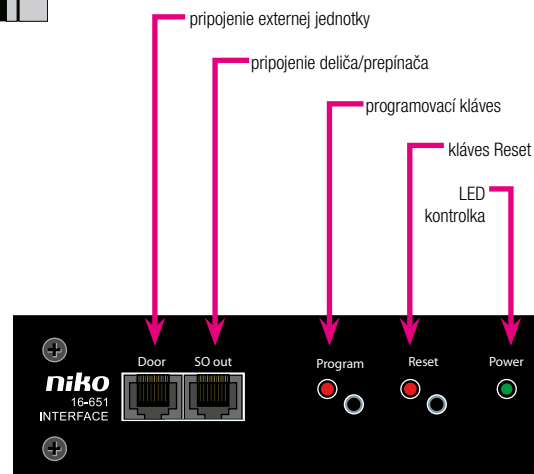
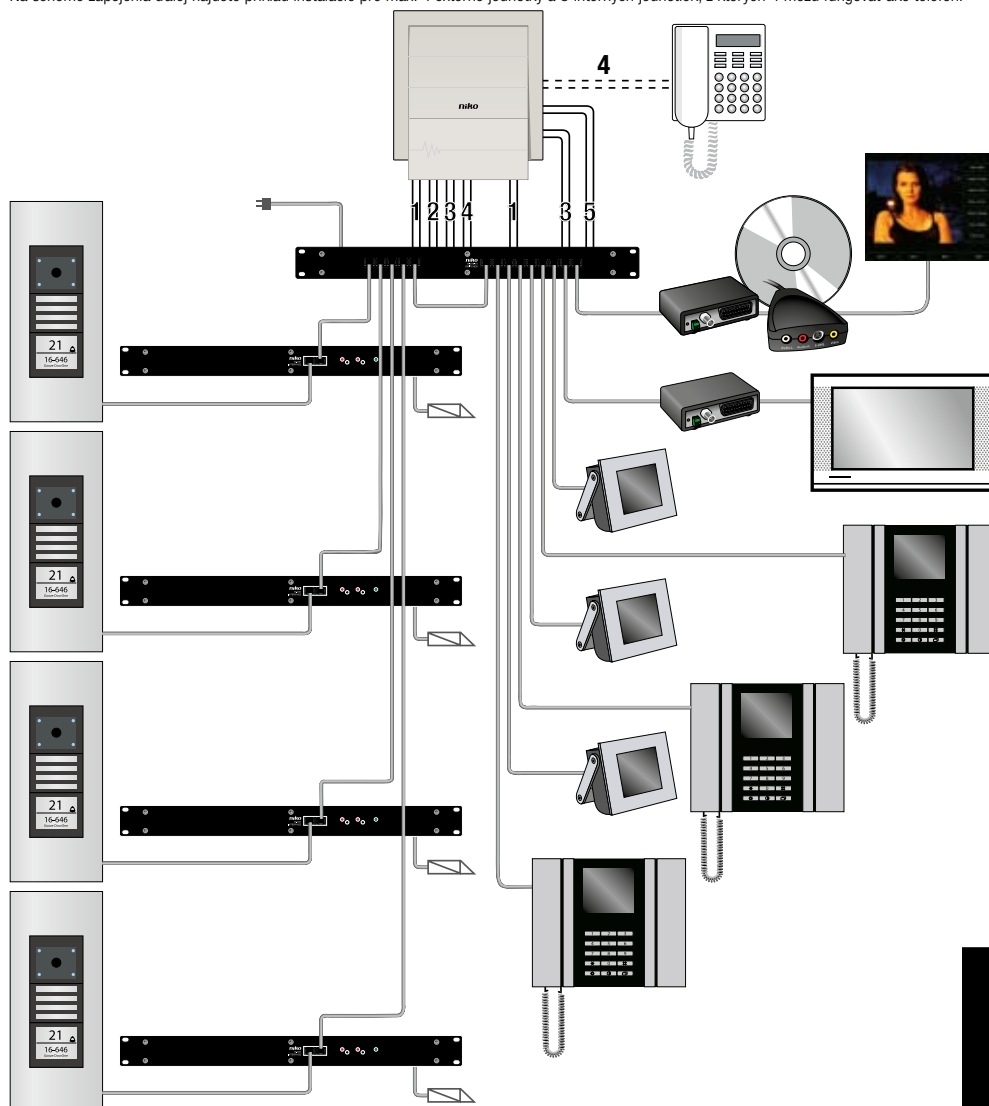
Max. vzdialenosti				
Ref.	Popis	ATCUG (4 x 2 x 0,8mm)	JYSTY (4 x 2 x 0,8mm)	UTP cat.5E (exteriér)
16-64X	Povrchovo montovaná externá jednotka	300m	300m	100m
16-657-01	Kamerový modul	300m	300m	100m
16-640(-XX), 16-682(-XX), 16-680(-XX)	Modulárne vonkajšie jednotky	200m	200m	100m

2.3. Schéma zapojenia

Topológia:

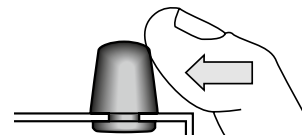
- Pripojte každú externú jednotku (konektor RJ45 k inteligentnému zvončeku na dverách alebo skrútkový konektor v prípade povrchovo montovanej externej jednotky) k rozhraniu 16-651.
- Pripojte 16-651 k video deliču (v prípade externej jednotky) alebo k video prepínaču (v prípade niekoľkých externých jednotiek) najlepšie v blízkosti telefónnej ústredne, napríklad pomocou prepájacích káblov UTP cat. 5E.
- Pripojte každú internú jednotku k video deliču alebo prepínaču napríklad pomocou UTP kábla cat. 5E.

Na schéme zapojenia ďalej nájdete príklad inštalácie pre max. 4 externé jednotky a 8 interných jednotiek, z ktorých 4 môžu fungovať ako telefón.



2.4. Montáž rozhrania

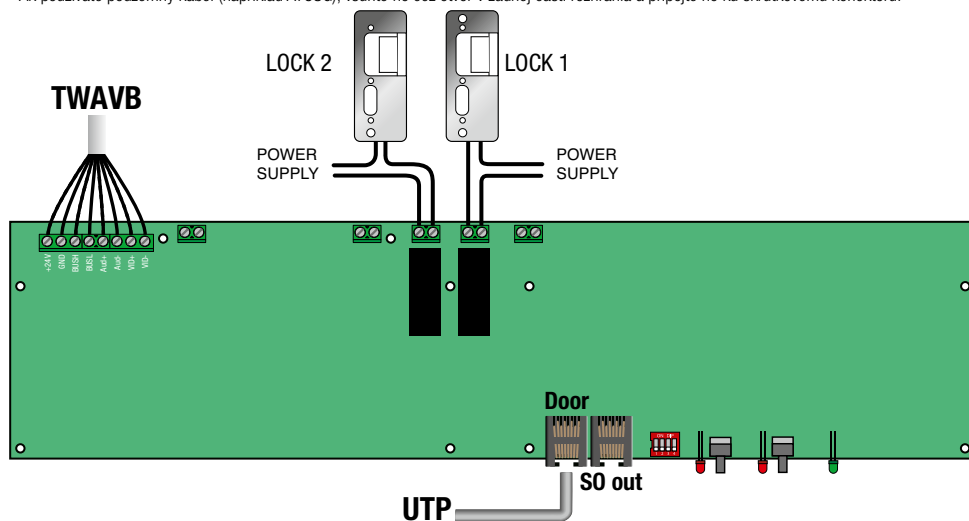
Toto rozhranie je vhodné na inštaláciu do 19" stojana. Vďaka vybaveniu gumenými nožičkami sa môže tiež inštalovať ako samostatne stojace zariadenie na horizontálnej základni. Ak montujete zariadenie do 19" stojana, dodané gumené nožičky môžete demontovať. Použite bočný tlak, ktorým vytlačíte nožičky zo zariadenia.



Pripojenie rozhrania k externej jednotke

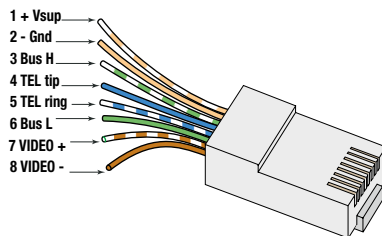
Existujú dve možnosti:

- Pripojiť externú jednotku ku konektoru rozhrania úplne vľavo ("Door" . dvere).
- Ak používate podzemný kábel (napríklad ATCUG), vsuňte ho cez otvor v zadnej časti rozhrania a pripojte ho ku skrutkovému konektoru.



farebné kódovanie UTP kábla:

- | | |
|-------------------|----------------------------------|
| 1. oranžovo-biely | 1. Vstup (+) |
| 2. oranžový | 2. Uzemnenie (-) |
| 3. zeleno-biely | 3. zbernica H |
| 4. modrý | 4. telefón (hovor alebo Aud-) |
| 5. modro-biely | 5. telefón (zvonenie alebo Aud+) |
| 6. zelený | 6. zbernica L |
| 7. hnedo-biely | 7. video+ |
| 8. hnedý | 8. video- |



nastavenie DIP prepínača

prepínač 1, 2, 3: na nastavenie adresy
prepínač 4: na nastavenie koncového odporu

- | | | |
|----------|----------------|--------------------|
| adresa 0 | ON DIP 1 2 3 4 | externá jednotka 1 |
| adresa 1 | ON DIP 1 2 3 4 | externá jednotka 2 |
| adresa 2 | ON DIP 1 2 3 4 | externá jednotka 3 |
| adresa 3 | ON DIP 1 2 3 4 | externá jednotka 4 |



Pozor!

Nesprávne zapojenie káblov môže závažne poškodiť inštalované zariadenie!

Pripojenie rozhrania k video deliču alebo prepínaču:

- Právý konektor ("SO out") je výstup z rozhrania. Pripojte tento výstup k vstupu deliča (16-670 alebo 16-672) alebo k jednému zo vstupov prepínača (16-676-01), ak inštalácia obsahuje niekoľko externých jednotiek.

Pripojenie elektrického zámku k rozhraniu:

- Pripojte elektrické zámky tak, ako je to znázornené na obrázku vyššie. **Pozor:** Ak používate DC (jednosmerné) napájanie zámkov, musíte cez kontakty umiestniť neutrálnu diódu.

Nastavenie adresy rozhrania:

- Nastavte adresu rozhrania na DIP prepínači. Táto adresa musí byť identická s adresou pripojenej externej jednotky namontovanej na povrchu alebo ako dverný zvonček (s inteligenciou).

Použitie koncového odporu:

- V inštalácii musíte vždy aktivovať 2 koncové odpory (DIP prepínač 4 prepnutý na ON): 1 v adresovateľnom zvončekovom tlačidle (alebo v povrchovo montovanej externej jednotke) a 1 v 16-651. Ak inštalácia obsahuje niekoľko externých jednotiek, aktivujte koncový odpor na najvzdialenejšej. V prípade video prepínača pripojte 16-651 s aktívnym koncovým odporom k vstupu SO1.

Ak máte k 16-651 všetko riadne pripojené, zatvorte veko. Použite všetkých 10 skrutiek, aby ste zaistili stabilitu v prípade montáže do 19" stojanu.

3. PROGRAMOVANIE

Programovanie systému sa skladá z dvoch častí. V prvom rade musí byť naprogramovaná komunikácia. Uistite sa, že viete, ku ktorým interným linkám telefónnej ústredne sú pripojené rozhranie (rozhrania) a interné jednotky. Potom treba naprogramovať obraz, aby sa v prípade hovoru aktivoval.

3.1. Programovanie komunikácie

- Zavolajte číslo internej linky, ku ktorej je toto rozhranie pripojené. Potom sa riadte inštrukciami hlasového menu na programovanie externej jednotky. Prehľad menu môžete vidieť v tabuľke nižšie. Ak je toto rozhranie volané po prvý raz od uvedenia zariadenia do užívania, zvolte si aj jazyk na komunikáciu: NL/FR/EN/DE.
- Počas programovania sa môžete stlačením * kedykoľvek vrátiť o jeden krok späť. Naprogramovanie potvrdíte stlačením #.
- Stlačte * alebo zdvihnite slúchadlo, čím opustíte režim programovania.
- Pri vstupe do hlasového menu máte tieto možnosti:

Ovládanie relé/reléových zámkov:

- Ovládajte relé/reléové zámky s klávesmi 1 a 2 každej internej jednotky, ktorá je pripojená k telefónnej ústredni a ktorá môže generovať DTMF tóny (videotelefón, iný telefón alebo mobilný telefón). Hlas potvrdí, ktorá zámka bola otvorená.

Aktivácia externej jednotky:

- Externú jednotku môžete aktivovať aj bez zvonenia zvonca. Na tento účel vykonajte hovor s rozhraním cez telefónnu ústredňu a zapnite dverný telefón (kláves 3). Aktivuje sa kamera, reproduktor a mikrofón. Ak máte pripojených niekoľko kamier, ich zábery môžete vidieť jeden po druhom. Opakovane stlačíte kláves 3.

Denné a nočné nastavenie:

- Medzi denným a nočným nastavením môžete prepínať stlačením klávesu 4.

Funkcia zvonenia a vpustenia (ring and come in):

- Pomocou klávesu 5 (de)aktivujete funkciu "ring-and-come-in" pre zámku 1 alebo 2. Ak je táto funkcia aktivovaná, zámka sa po zazvonení zvončeka automaticky aktivuje. Čas medzi zazvonením zvončeka a otvorením zámky môže byť nastavený od 0 do 30 sekúnd (nastavenie vo výrobe: 10 sekúnd). Táto funkcia sa deaktivuje, ak je systém v nočnom nastavení.

Nastavenie volaných čísiel:

- Pripojiť môžete max. 6 tlačidlových zvončekov (standard). Každý zvonček má max. 3 volané čísla. Ak je systém v dennom nastavení, tieto naprogramované čísla sú volané jedno po druhom. Čas na presmerovanie môžete nastaviť od 10 do 100 sekúnd (pozri ďalej v programovaní; štandardné nastavenie: 30 sekúnd). Ak je systém v nočnom nastavení, zavolá sa len tretie číslo. Každé volané číslo môže mať až 19 číslic, čo umožňuje volať aj medzinárodné čísla.

Čas na konverzáciu:

- Čas konverzácie môžete nastaviť na 10 až 180 sekúnd (nastavenie vo výrobe: 60 sekúnd).

Aktivačný čas zámkov:

- Aktivačný čas zámkov môžete nastaviť na 0 až 100 sekúnd (štandardné nastavenie: 5 sekúnd).

Čas na presmerovanie:

- Ak zazvoní zvonček, zazvoní telefón, ktorého číslo je naprogramované. Čas na presmerovanie na druhý naprogramovaný telefón môžete nastaviť od 10 do 120 sekúnd.

Uvitacia správa:

- Môžete nastaviť uvítaciu správu, ktorú bude návštevník počas zvonenia počuť. Túto správu si môžete nahráť aj sami.

Pracovný jazyk:

- Môžete si zvoliť jazyk komunikácie.

Nastavenia vo výrobe:

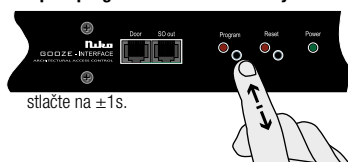
- Do štandardných nastavení sa môžete vrátiť.

Programovacia tabuľka:Press **1** to open lock number 1Press **2** to open lock number 2Press **3** to switch on the intercomPress **4** to switch to night positionPress **5** to activate the ring-and-enter functionPress **9** to change the settingsPress **1** to change the call numbersPress **1** to set the telephone numbers of doorbell 1Press **1** to set the first telephone numberPress **2** to set the second telephone numberPress **3** to enter the telephone number at the night positionPress **4** to set the ring-and-enter functionPress **1** to connect lock number 1 to the ring-and-enter functionPress **2** to connect lock number 2 to the ring-and-enter functionPress **3** to activate the ring-and-enter functionPress **4** to set a larger time unit between pressing the ring-and-enter function and opening the lockPress **2** to set the telephone numbers of doorbell 2Press **1** to set the first telephone numberPress **2** to set the second telephone numberPress **3** to enter the telephone number at the night positionPress **3** to set the telephone numbers of doorbell 3Press **1** to set the first telephone numberPress **2** to set the second telephone numberPress **3** to enter the telephone number at the night positionPress **4** to set the telephone numbers of doorbell 4Press **1** to set the first telephone numberPress **2** to set the second telephone numberPress **3** to enter the telephone number at the night positionPress **5** to set the telephone numbers of doorbell 5Press **1** to set the first telephone numberPress **2** to set the second telephone numberPress **3** to enter the telephone number at the night positionPress **6** to set the telephone numbers of doorbell 6Press **1** to set the first telephone numberPress **2** to set the second telephone numberPress **3** to enter the telephone number at the night positionPress **2** to change the maximum calling timePress **3** to set the opening time of lock 1Press **4** to set the opening time of lock 2Press **5** to set the connecting time when the call is not answeredPress **6** for other programming possibilitiesPress **1** to set the message that you hear when someone rings the systemPress **0** to not display a welcoming messagePress **1** for the message 'Welcome, your call is being dealt with'Press **2** for the message 'Welcome, one moment, please'Press **3** for the message [low tone]Press **4** for the message [high tone]Press **5** for the message [2 x high tone]Press **6** for the message [no tone]Press **9** to record your own welcoming messagePress **2** to set the chosen languagePress **1** NederlandsPress **2** FrançaisPress **3** EnglishPress **4** DeutschPress **3** to set the dialling tonePress **1** to wait for the dialling tonePress **2** to not wait for the dialling tonePress **9** to go back to standard settings

Kedykoľvek počas programovania sa môžete stlačením * vrátiť o jeden krok späť. Stlačením # potvrdíte naprogramovanie. Programovací režim opustíte stlačením * alebo zložením slúchadla. Pri programovaní týchto funkcií alebo pri úprave nastavení postupujte podľa inštrukcií menu na ovládanie hlasu (pozri prehľad).

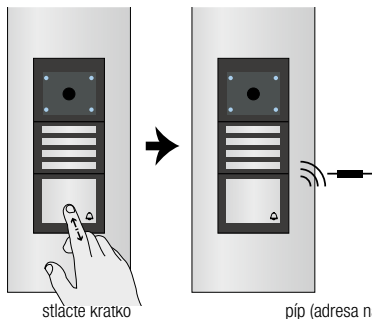
3.2 Programovanie obrazu

➔ 1 Vstup do programovacieho režimu systému na rozhraní



➔ 2 Programovanie adresy tlačidla zvončeku

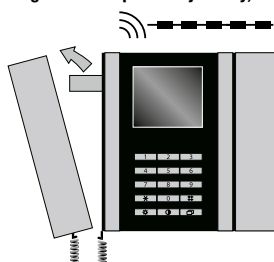
Programovanie adresy kamerového rozhrania 16-657-01



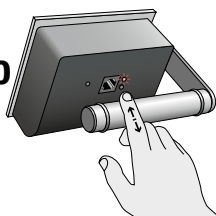
alebo



➔ 3 Programovanie poslednej adresy, ktorá bola vložená na zbernicu v internej jednotke

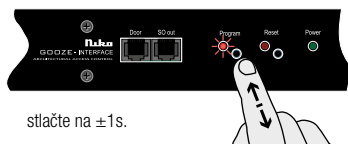


alebo



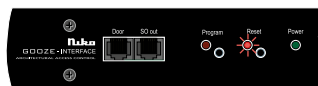
Poznámka:
žiadne pípnutie => adresa už bola naprogramovaná

➔ 4 Opustenie programovacieho režimu systému

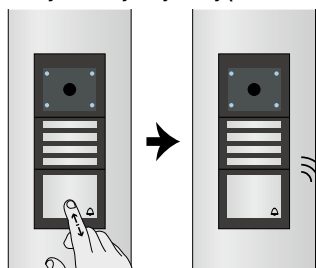


4. RESETOVANIE

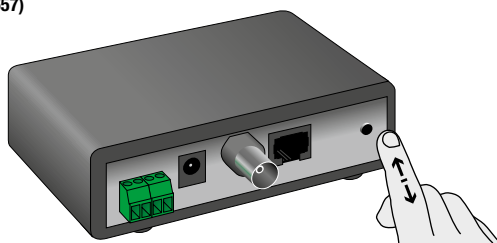
4.1. Vstup do režimu reset systému (na 16-651)



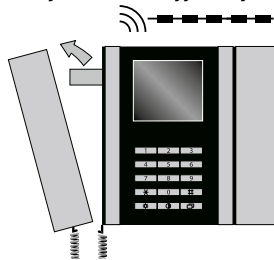
4.2. Vymazanie jednej adresy (tlačidla zvončeku alebo 16-657)



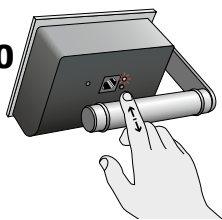
alebo



4.3. Vymazanie internej jednotky



alebo



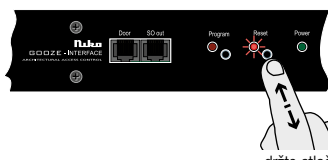
5 x pípnutie => interná jednotka vymazaná

Poznámka:

žiadne pípnutie => interná jednotka bola už vymazaná (prázdna)

1. LED bliká (systém je v režime reset)
2. stlačte krátko
3. LED bliká rýchlo (interná jednotka vymazaná)
- (To isté pre 16-667, 16-656-01, ...)

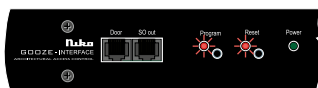
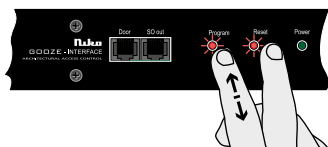
4.4. Opustenie režimu reset systému



držte stlačené (±6s.) pokiaľ LED nezhasne



4.5. Kompletné resetovanie systému



- Na 6 sekúnd stlačte súčasne klávesy "Program" a "Reset".
- Obe kontrolky LED svietia.
- Po zatlačení na 6 sekúnd LED blikne a môžete klávesy pustiť.
- Tým bol video systém kompletne vymazaný.

5. PREVÁDZKA A POUŽÍVANIE

- Ak sú audio aj video časť správne naprogramované a zazvoní zvonec, zapne sa správna interná jednotka(y) a zazvoní správny telefón(y). Displej bude aktivovaný počas celého hovoru.
- Zdvihnite slúchadlo a môžete s návštevníkom hovoriť. Počas konverzácie môžete ovládať elektrické zámky. Stlačte kláves 1 alebo 2 (v závislosti od toho, ktorú zámku chcete ovládať) (pozri tabuľku). Na ukončenie konverzácie stlačte *.

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozmery: (dĺžka) 483 x (šírka) 213 x (hrúbka) 55 mm
 Hmotnosť: 2 941g
 Pracovná teplota: 5 až 55 °C
 Puzdro: kovové
 Konektor do internej jednotky: RJ45 (alebo alternatívne skrutkový konektor)
 Konektor do deliča/prepínača: RJ45
 Kontakty N.O. (normálne otvorené) bez napätia 2 kontakty; 10A
 Napájanie: cez použitý kábel (napr.: UTP cat. 5E)
 Audio a video pripojenie: pomocou skrútených párov

7. ZÁKONNÉ UPOZORNENIA

- Inštaláciu musí vykonať autorizovaný oprávnený pracovník a musí byť v súlade so zákonnými predpismi a normami.
- Táto užívateľská príručka musí byť odovzdaná používateľovi. Musí byť súčasťou súboru dokumentácie k elektrickej inštalácii a musí prejsť na každého ďalšieho vlastníka. Ďalšie kópie sú k dispozícii na webovej stránke Niko alebo prostredníctvom služby podpory.
- Počas inštalácie treba brať ohľad na nasledovné (nie len body uvedené v tomto zozname):
 - Zákonné predpisy, štandardy a regulácie;
 - Technológia v danom stave v momente inštalácie;
 - Táto užívateľská príručka, ktorá musí byť naštudovaná v rozsahu potrebnom k danej inštalácii, uvádza iba všeobecné predpisy;
 - Pravidlá správneho vypracovania
- V prípade otázok môžete kontaktovať službu podpory firmy Niko.

Podpora Belgicko:	Podpora Slovensko:
+32 3 778 90 80	+421 263 825 155
webová stránka: http://www.niko.be	http://www.niko.sk
e-mail: support@niko.be	e-mail: niko@niko.sk

V prípade poruchy môžete výrobok vrátiť oficiálnemu predajcovi Niko, spolu s jasne popísanou reklamáciou (podmienky používania, podrobný popis poruchy...).

8. USTANOVENIA ZÁRUKY

- Záručná lehota: 2 roky od dátumu dodania. Dátum dodania je dátum nákupu výrobku zákazníkom, uvedený na faktúre. V prípade neexistencie faktúry platí dátum výroby.
- Zákazník je povinný písomne informovať spoločnosť Niko o vade do dvoch mesiacov od zistenia poruchy.
- V prípade nesplnenia funkčnosti má zákazník právo na bezplatnú opravu alebo náhradu (rozhodne firma Niko).
- Spoločnosť Niko nezodpovedá za poruchu alebo poškodenie v dôsledku nesprávnej inštalácie, nevhodného alebo nedbalého používania, alebo nesprávneho zaobchádzania alebo dopravy tovaru.
- Záväzný predpis národnej legislatívy, týkajúcej sa predaja tovaru zákazníkom a ich ochrany v krajinách, kde spoločnosť Niko predáva, priamo alebo prostredníctvom partnerských alebo dcérskych spoločností, obchodných reťazcov, distribútorov, agentov alebo stálych obchodných zástupcov, majú prednosť pred pravidlami a predpismi, uvedenými vyššie.

